

# Liceo

131 - OCTUBRE  
1956



*Juan Bataque*





# AGUA MALAVELLA

DE CALDAS DE MALAVELLA  
(GERONA)

ARTRITISMO, ESTÓMAGO, HÍGADO, RIÑONES,  
INTESTINOS, ACIDOSIS E HIPERTENSIÓN  
ARTERIAL

\*

INDICADÍSIMA EN LOS TRATAMIENTOS  
SULFAMÍDICOS

\*

CAPTADA Y EMBOTELLADA DIRECTAMENTE DE  
LA ÚNICA GRIETA TERMAL - CARBÓNICA -  
ARCÓSICA DE ESPAÑA

\*

TOTALMENTE NATURAL Y GARANTIZADO  
EL GAS CARBÓNICO DESPRENDIDO DE LA  
MISMA GRIETA

\*

*Exquisita agua de mesa*

**BALNEARIOS**

**PRATS** Y



**SOLER**

malavella



# El espejo dice la verdad...!

Tengo mi cutis marchito?  
Pierde su tersura juvenil?  
Está reseco formando arruguitas?  
Estoy prematuramente envejecida?  
Afean mi rostro pecas, manchas y puntos negros?  
Puedo ser más bella que las demás mujeres?

**INDUDABLEMENTE:**  
Su caso se resolverá con el  
uso de los 3 productos

*Bella Aurora*



#### AL ACOSTARSE

Crema de noche, para limpiar profundamente el cutis, alimentarlo y crear nuevas células epiteliales durante la noche. Pecas, manchas, impurezas, etcetera, desaparecen.

#### POR LA MAÑANA

Lavarse con nuestro purísimo jabón, compuesto de productos emolientes y de EFECTOS IGUALES AL COLD-CREAM, pero dejando el cutis limpiísimo, sin residuos de grasas, y en disposición del nuevo maquillaje.

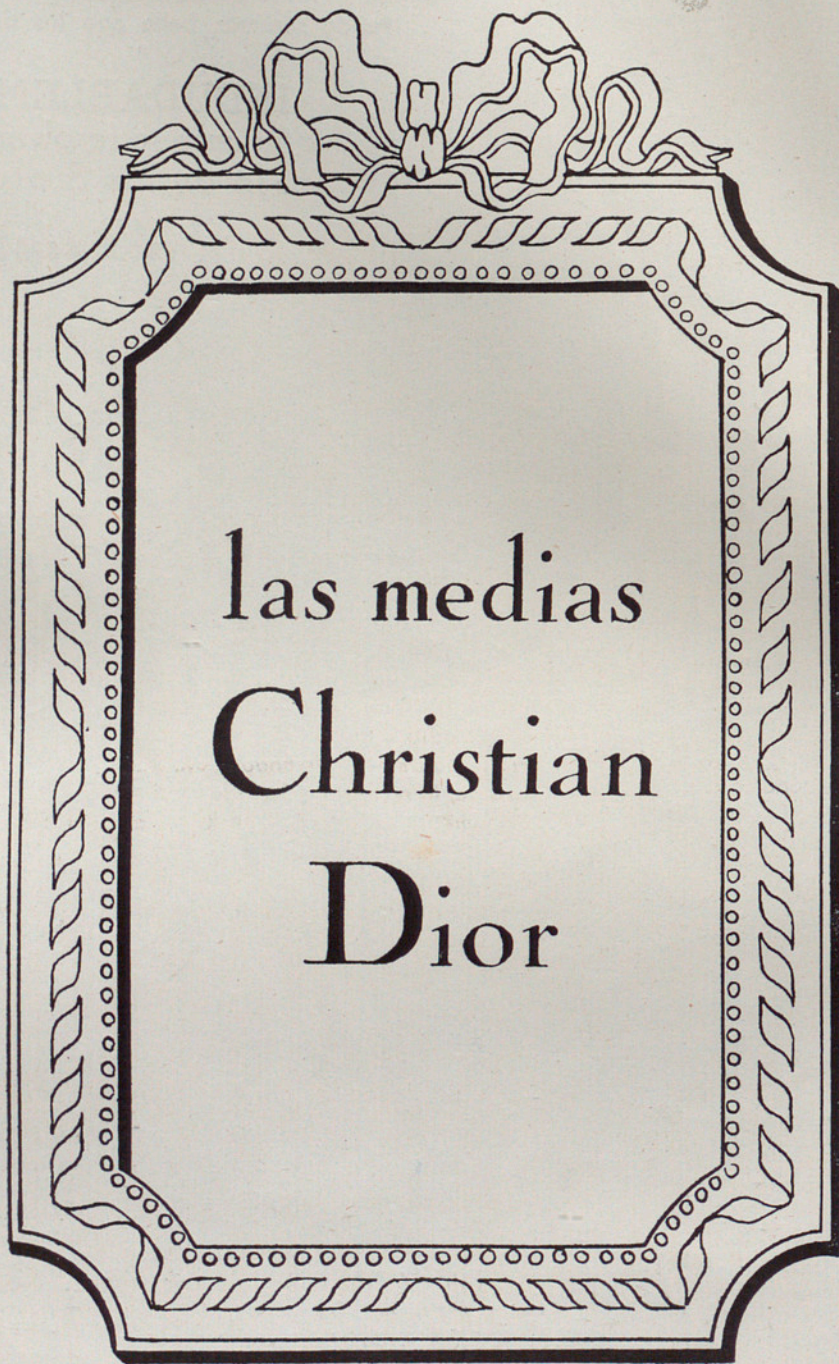
#### AL MAQUILLARSE

Aplicarse nuestra CREMA LIQUIDA INVISIBLE A BASE DE LANOLINA, la gran revelación en los E. U., creadora EN EL ACTO de la más extraordinaria de las bellezas, y a la vez, una progresiva lozanía y juventud.

Después de unos días consulte de nuevo a su espejo y quedará maravillada de su nuevo rostro, atrayente y fascinador

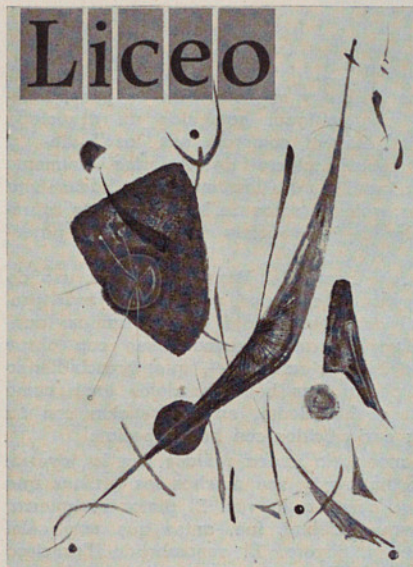
Productos de THE STILLMAN C.° AURORA ILL. E.U.A.-Distribuidores: GILI, S. L.-Barcelona





las medias  
Christian  
Dior





NUESTRA PORTADA:  
"Composición" Gouache 1956  
de Jiménez Balaguer

**U**NA nueva pintura de Jiménez Balaguer decora la portada de nuestra Revista y lanza desde ella su mensaje artístico a la curiosidad, a la sensibilidad y al espíritu crítico de las gentes. Al propio tiempo la publicación afirma su tendencia ecléctica en cuanto a la selección de cuadros y pintores lo que no quiere decir indiferencia sino, precisamente, inquietud.

Esa inquietud, elevada a niveles de desasosiego y de angustia es como la motivación subjetiva de toda la obra de Lorenzo Jiménez Balaguer, tan agudamente estudiado por Juan Eduardo Cirlot en cuanto al conjunto y al detalle de los elementos y valores que constituyen el modo personal que el artista tiene de entender la pintura que va, en evolución, "desde el terrible crisol expresionista" hasta las "formas puras, desligadas de casi toda alusión imitativa". El propio artista ha dicho que entiende el arte como sacrificio y ha expresado su desinterés "por la llamada belleza".

En esas condiciones, si Jiménez Balaguer quiere ser fiel a sí mismo, a sus imperativos y postulados, debe progresar en el camino emprendido y en el cual se halla, suponemos, que sin desilusión, porque esto sería lo único que estancaría sus posibilidades. Por donde hayan éstas de discurrir en el día de mañana sería dificultoso y aún temerario pronunciarse; muchos artistas excelentes que hoy nos parecen estar en el laberinto de sus voluntarias lucubraciones acabarán por alumbrar mundos personales maravillosos, que bien pudieran ser universos para todos los humanos de esta época tan desorientada.

"La calidad, la textura, es el fundamento de esta pintura, pero no como negación de los demás elementos: línea, mancha, color y forma, sino como origen y sustrato de todos ellos". Sean estas palabras de Cirlot sobre el arte de Jiménez Balaguer, el broche de la presente nota.

# Liceo

Revista Gráfica Selecta

AÑO XIII - NÚM. 131 - OCTUBRE DE 1956



PORTAVOZ OFICIAL  
DE LA EMPRESA DEL

## Gran Teatro del Liceo

Director: JOSÉ BERNABÉ OLIVA  
Dirección Comercial: VÍCTOR SAGI VALLMITJANA  
Dirección Artística: JIMÉNEZ BALAGUER

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Rambla Cataluña, 42, 4.º, 2.º - Teléfono 22 47 43 - BARCELONA

SUSCRIPCIÓN ESPAÑA: DEMÁS PAÍSES:  
Anual 160'— Pesetas Al año 200'— Pesetas  
Semestral 80'—

PRECIO DEL EJEMPLAR: 15 PESETAS

## SUMARIO

### PERFUMES Y JOYAS:

*Las perlas.* LUIS ALBERT DE PUIG.  
*La custodia Valenti.* CARIN.  
*El Museo del Oro de Bogotá.* M. M.  
*Grasse, la ciudad perfumada.* J. B. S.  
*Perfume, aura sutil...* MARICRUZ HERNÁNDEZ.

### LA MODA:

*Moda española en Venecia.* MARÍA ALBERTA MONSET.  
*La capa domina.* JOSEPHINE.  
*Selecciones de LICEO.*

### VIDA SOCIAL:

*Bodas en verano.* P. DÍAZ DE QUIJANO.  
*El II Festival Hispano-Americano en Sitges.* FERNÁN-TÉLLEZ.  
*LICEO en Madrid.* CARMEN DE ÁLVAREZ.

### GRAN TEATRO DEL LICEO:

*La próxima temporada de Ópera.* REGINA FLAVIO.

### EL ARTE:

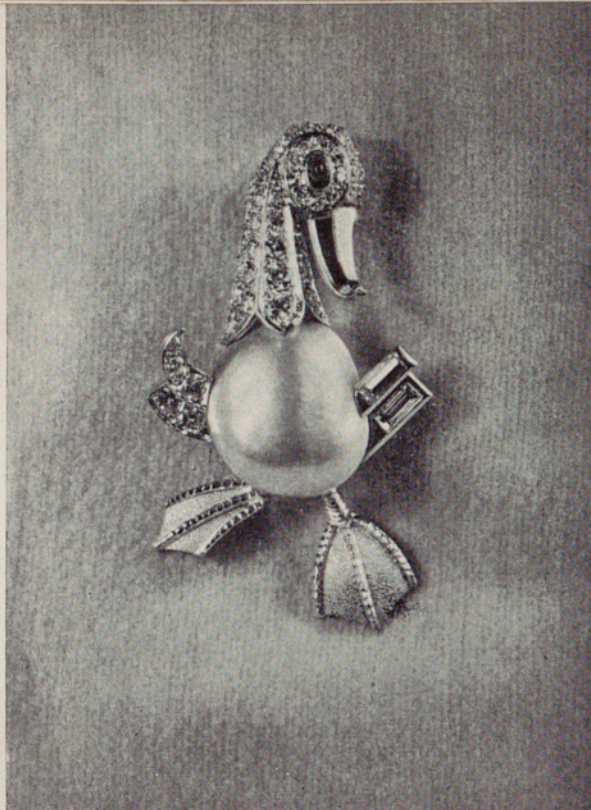
*El arte y las Fiestas de la Merced.* CAMILO BAS.  
*Arturo Moreno, nos dice...* MARÍA DOLORES ORRIOLS.

### VARIOS:

*La era petrolífera italiana.* GIANNI BALDI.  
*Brasil celebró su 134 aniversario.* BRIGITTE POPESCU.  
*Cinegramas.*  
*Retoños de famosos papás.*  
*Mesa Revuelta.* JOSI MONCADA.







Juan Valenti:  
Moderno broche de platino,  
oro y brillantes, con una bella  
perla como motivo principal.

# Las

# PERLAS

Por LUIS ALBERT DE PUIG

Las perlas son, sin duda alguna, la más fina y delicada de las piedras preciosas: parecen poseer un atractivo inefable, tierno y suave, que las diferencia esencialmente de las demás gemas de color; y, sin embargo, su misma apacible dulzura sirve para armonizar con todas ellas, sin estridencias.

Tienen un atractivo algo etéreo, debido a que su belleza es como una cosa impalpable y vaporosa; su superficie nacarada es sutil y grata y, junto a la epidermis femenina, resalta tanto como el más límpido brillante. Puestas de lado con tan rutilantes piedras, las perlas no desmerecen nada ante su deslumbrante esplendor, sino que se ven aún ensalzadas por él. Las dos gemas, debido a su mismo contraste, se hermanan perfectamente, y yo diría que se complementan.

El atractivo de las perlas y su seducción es pues, innegable; y, desde lo más antiguo, han sido un apreciado adorno para la mujer. Por el comercio con las Indias, y más tarde con el descubrimiento de América, aumentó enormemente la gran afición de las europeas hacia esta bella creación del mar; y los retratos de los personajes sobresalientes —o mejor, los de las esposas de éstos— lo patentizan ampliamente.

Con la fastuosidad y boato del Renacimiento, el uso de las perlas llegó al máximo esplendor, y fueron el más preciado ornato sobre el ostentoso ropaje de las damas; aunque pintores como Lucas Cranach demostrasen con obras —que también fueron buenas razones—, que, prescindiendo del vestido, también podían sus bellas modelos lucir, como único atractivo y sin deslucimiento, en competición con su belleza, lindos joyeles enriquecidos con bellas perlas.

Los pintores no han estado nunca reñidos con la joyería, ni los joyeros con la pintura; y son muchos los artistas que son y han sido ambas cosas a la vez. El pintor Finiguerra, florentino como Benvenuto Cellini, fué, antes que este célebre escultor, y como él, joyero. El renombrado Francisco Francia también lo fué. Y Donatello repujó plata, así como Boticelli y Ghirlandajo, en recuerdo de haber sido joyeros en su juventud, ponían luego en sus pinturas sumo cuidado en reproducir fielmente las joyas que lucían sus modelos, y que muchas veces habían sido por ellos mismos diseñadas. En todos estos pintores —o mejor dicho, en las joyas que ellos reproducían sobre sus modelos, así como en la mayoría de los demás retratos femeninos de la época—, hallamos siempre, entre las piedras preciosas más usadas, la pulida y delicada perla. En algunos de estos retratos, aparecen perlas como cosidas o bordadas encima del vestido; sistema tal vez copiado de las ricas prendas chinas que llevaban en las festividades los emperadores y mandarines. Estas perlas, agujereadas de parte a parte, se llevaban cosidas como se hace con un botón. Se las conoce con el nombre de «chinoises», y son actualmente muy apreciadas, tanto por su rareza, como por su tamaño y belleza. (El joyero señor Sanz es un gran experto en este particular.)

En España, cuya Corte, en tiempos de Felipe II, era citada como la más austera, y donde llegó a prohibirse la fabricación de joyería y platería que no fuese para la Iglesia, vemos en los retratos de María Manuela de Portugal, María Tudor de Inglaterra, Isabel de Valois, y Ana de Austria —las cuatro mujeres que tuvo nuestro monarca—, cómo se adornaban y embellecían con una exorbitante profusión de perlas. No eran en balde los descubrimientos y conquistas de Pizarro, Garay, Elcano, Magallanes y Cortés, allende los mares.

A Felipe II le fué regalada una perla de gran tamaño —como un huevo de paloma, pero alargada como una pera—, para que a su dueño, Diego de Temes, de Panamá, le fuese perdonado, según cuentan, el pagar la quinta parte de su valor, que cobraba el monarca sobre todas las piedras preciosas halladas en las posesiones de su vasto Imperio.

Tal vez fuese ésta la célebre perla «Peregrina»; pero entonces otro ejemplar, también de gran valor y tamaño, fué por este rey donado a El Escorial, para ser lucido en el pectoral del Prior, en las ceremonias más solemnes. Asimismo, mandó otra a Inglaterra, por medio de «Jacometrezo», con las joyas de esponsales, al casarse con María Tudor, en 1553; y puede que estas joyas reales, dado su inestimable mérito, fuesen ejecutadas por el mismo mandatario Jacobo da Trezzo, pues, antes de su venida a España, fué en Italia joyero de renombre.

Vemos luego, sin duda, la perla «Peregrina», en las pinturas que de los reyes españoles hizo Velázquez; Felipe III luce esta extraordinaria gema en la escarapela de su chambergo, en la gran pintura ecuestre velazqueña, hoy en el Museo del Prado; y en el cuadro que le hace «pendant», de su regia esposa Margarita, ésta se adorna con la misma perla, junto con el gran diamante cuadrado «El estanque», así llamado por sus límpidas aguas, y que, con la bella perla, forma el conjunto que se conocía por «el joyel rico».

¿De qué manera llegaban entonces las perlas a las grandes damas? ¿Qué avatares pasaban esas secreciones de las ostras, hasta caer en manos de los expertos joyeros que las ensartaban en ricos joyeles y collares? Debemos responder que, en muchas partes del globo, acontecía casi lo mismo que hoy. La industria de las perlas es, en algunos sitios, hoy día tan primitiva y rudimentaria como varios siglos atrás.



Japonesa seleccionando perlas para montar collares.



Mucho antes del descubrimiento de América, desde la más remota antigüedad, el golfo Pérsico proporcionaba las perlas más apreciadas y de mejor calidad, y eran pescadas por nativos, nacidos cerca del mar, que se encontraban en él como en su propio medio, pues nadaban como un pez, desde su infancia. Se zambullían desnudos, sobre un banco de ostras, y remontaban a la superficie, con las manos cerradas, llenas de ellas. Luego, por la ley de la oferta y la demanda, sacaban el mejor partido que podían, de las perlas halladas dentro de los moluscos. Este mismo procedimiento se emplea, casi igual y en el mismo sitio, aún hoy; y vemos también que, si cae en manos de un comerciante indígena una perla de regular tamaño, la enseña a uno y a otro, pidiendo por ella cantidades fabulosas, hasta que las mismas contraofertas le van orientando sobre el verdadero valor que tiene la perla, y pide entonces por ella, y con ánimo de venderla, un precio más justo y razonable.

Las perlas no se encuentran en las ostras comestibles, sino que se producen en otras razas, que se denominan «meleagrinas», y crecen sobre las rocas, cogidas a éstas incluso de diferente manera. Las hay de diversos tamaños, y están repartidas en casi todo el globo; aunque nunca en las aguas frías, pues estas ostras perlíferas precisan de aguas templadas y sin cambios bruscos de temperatura, a la vez que necesitan sitios tranquilos, como golfos y mares interiores, al abrigo de corrientes fuertes.

Las principales pesquerías actuales se encuentran en el archipiélago de Polinesia, principalmente en Tahití y en la Australia Occidental, especialmente Nueva Guinea, si queremos citar los lugares donde se cogen las «meleagrinas» de mayor tamaño. Tienen los ejemplares de estos lugares unos veinte centímetros de diámetro, y se conocen bajo la denominación de «meleagrinas margaritiferas», o «Gran Pintada».

En California sólo llegan a los 15 centímetros, y son mucho más delgadas sus conchas. En el Golfo de México se pescan de tamaño aún algo menor, y también en la India, Ceylán, y en el golfo Pérsico que ya hemos mencionado anteriormente. En todos estos lugares se pesca la «meleagrina vulgaris», que tiene de 10 a 12 centímetros.

Finalmente, quedan las más pequeñas, que sólo llegan a 7 u 8 centímetros, y son las que se recogen en Venezuela (Islas Margarita), Panamá, Madagascar y Japón.

En la Paz (Méjico), se recogen las «meleagrinas» con ayuda de escafandras, llevando cada barco de seis hombres, uno o dos buzos, que se sumergen a profundidades de 10 a 15 metros. También hay buzos en las pesquerías de Panamá, Madagascar y Venezuela; pero en casi todas las restantes, los buceadores prefieren zambullirse al natural.

En el golfo de Manar, y en las pesquerías tanto de la India como de Ceylán, cuando se anuncia que se autoriza la pesca perlera, acuden una enorme y heterogénea cantidad de indígenas, al punto señalado, que es comunmente





Pescadores de perlas  
en pleno trabajo.

Sanz. Riquísimos pendientes  
de platino y brillantes con  
dos excepcionales perlas de  
extraordinario valor.



una región habitualmente desierta; allí alzan barracas, tanto para habitar, como para oficinas, que construyen con bambúes y hojas de palmera. También se ocupan en construir unos grandes depósitos de agua, para beber y cocinar, así como para ducharse los pescadores, a su regreso del trabajo.

Al mismo tiempo, una flotilla, a veces de 200 botes, se forma a lo largo de la playa; y está compuesto de varios tipos de embarcaciones; alguna grande, que sirve como barco-nodriza, y otras que pueden llevar hasta 60 hombres, más o menos abigarradamente, y entre los cuales son buceadores menos de la mitad. Aún hay otros barcos más pequeños; pero tanto unos como otros van provistos de unas barras salientes, a ambos lados, que sirven para atar una cuerda para cada pescador, y para que éstos se apoyen a descansar, al salir a la superficie. Los barcos se reparten sobre la zona señalada de los bancos perlíferos, y la jornada de pesca dura de la mañana a la tarde, sin descanso a mediodía.

Se ha exagerado siempre sobre la duración de cada zambullida, pero en la realidad, y aún entre la raza árabe, que es la más endurecida, no pasa mucho del minuto o, como máximo, 90 segundos. En cambio, los demás indígenas, no resisten bajo el agua más de 30 ó 40 segundos. Bajan unas 70 veces al día, dependiendo la exactitud de esta cifra, del cansancio del nadador, de la abundante o escasa recolección realizada, y del jefe de la embarcación, que vigila y dirige todas las operaciones.

En el Golfo Pérsico proceden de manera muy parecida. El centro principal de pesca está enclavado en el archipiélago de Bahrein, con los puertos de Manamah y de Muharrak. Los pescadores —unos 20 en cada barca de 50 o más hombres— se colcan de pie sobre una piedra que va atada a una cuerda y, agarrando ésta con una mano, se sumergen rápidamente hacia el fondo del mar; la piedra vuelve a ser izada desde la barca, y bajan en su lugar una cesta que servirá para que sean depositadas en ella las «meleagrinas» arrancadas por el buceador (unas 30 ó 40, según la suerte y el tiempo). Entonces da un tirón de la cuerda, como señal, y apoyándose en ella, remonta a la superficie para descansar un rato, aunque sea sólo apoyándose en los paños salientes que hay a los lados del barco. Llevan casi todos ellos unas pinzas de madera sobre la nariz, y van con «taparrabos»; aunque otros llevan un simple cinturón de cuero. También se ponen muchos de ellos una especie de puntas de guante, para protegerse las yemas de los dedos, y en el cinturón llevan la mayoría un cuchillo y un amuleto.

Se tiran al agua incitados por la voz y los gestos del patrón de la barca, y se sostienen sin comer, hasta la tarde, bebiendo sólo café, tomado en breves descansos; y con ello esperan la comida fuerte, que hacen al terminar la jornada.

Esta labor sólo pueden realizarla los que se han ido adaptando y que tienen una naturaleza adecuada; pero aún así, algunos son izados a la superficie medio desvanecidos y, alguna vez, completamente asfixiados. Además, esta peligrosa profesión acarrea casi siempre la perforación de los tímpanos de las orejas, con supuraciones mal cuidadas, que terminan en sordera; no pudiendo además trabajar toda la vida, puesto que este «oficio» se ejerce en plenas facultades, sólo durante unos diez años y, casi todos los dedicados a él, mueren relativamente jóvenes y con parálisis, si es que no han tropezado antes con algún tiburón de los muchos que frecuentan los bancos perlíferos, y que son el terror de los buceadores.

La industria perlera en el Japón es más científica. Mikimoto revolucionó la técnica corriente, no solamente al lograr la obtención de las perlas cultivadas perfectas, sino al encauzar y no dejarla al albedrío de la naturaleza, la repoblación de los bancos de «meleagrinas»; para lo cual siguió y perfeccionó los procedimientos usados con las ostras comestibles. A tal fin estableció una especie de hacienda marítima —o mejor dicho, submarítima—, en un rincón de la bahía de Gokasho, cerca de Ago-Bay, donde las aguas, apacibles y templadas, eran las más apropiadas para la cría de ostras perleras. Allí cría las meleagrinas, sacando a veces los jóvenes ejemplares, de los bancos naturales, cuidadosamente conservados, y poniéndolos casi recién nacidos, en cajas agujereadas, sumergidas entre dos aguas, para evitar tanto los cambios de temperatura de la superficie, como los estragos de los pequeños parásitos que pululan en los fondos. Pasados unos meses, traslada las «meleagrinas» a otras cajas más espaciosas y de agujeros mayores, y así repite la operación, hasta el pleno desarrollo de las «meleagrinas».



La Emperatriz Eugenia de Montijo, esposa de Napoleón III, luciendo un extraordinario collar y pendientes de riquísimas perlas. Pintura de Winterhalter 1864 - Museos del Louvre.



National Gallery - Londres. Pintura de escuela francesa con deslumbrante ostentación del Renacimiento en joyeles y perlas, especialmente.

Colgantes renacentistas con perlas. (Victoria and Albert Museum-Londres).



Entonces es cuando la técnica humana empieza verdaderamente a intervenir, para hacer producir a la «meleagrina». Así como la perla fina es producida por la secreción de la ostra, al notar en sus membranas un cuerpo extraño, y al cual, para defenderse, recubre de capas sucesivas de materia perlera, en la técnica de Mikimoto se parte de la base de introducir artificialmente este cuerpo extraño en la ostra; en este caso, una bolita de nácar. Para lograr esto, se procede a abrir un poco las valvas de la meleagrina, con una cuña; y, en un trozo de su membrana, se forma como un saquito, para dejar en él la bolita de nácar. Este trozo de membrana operada, es depositada entre los tejidos de otra ostra, y se vuelve esta última a su criadero. Luego, la secreción perlera va recubriendo durante meses y meses el grano molesto que lleva en su interior, y la perla queda de esta manera formada entre sus valvas, y con un espesor más o menos grueso, según el tiempo que estará sumergida.

En este resumen hemos intentado dar una somera idea de lo que son las perlas, estas preciosas bolitas que vemos a diario ensartadas en hilos de seda sobre los escotes de nuestras bellas, y que, si muchas veces hemos pensado que tienen unos precios algo elevados, ya no nos lo parecen tanto, si razonamos y justipreciamos las dificultades y dolores de su obtención.





# GRASSE

## la ciudad perfumada

Por J. B. S.

### GENTES CON NARIZ

El año pasado conocí a un nariz en Vichy. Se encontraba allí debido a los arrechuchos que el hígado le producía y trataba de aliviarlos con las aguas medicinales de aquella ciudad. Mi amigo estaba alcoholizado a pesar de que nunca había tenido afición ni al vino ni a los licores.

—Casi todos los narices estamos alcoholizados desde el punto de vista médico —me explicó—. Y es que, debido a nuestra profesión, introducimos en el cuerpo mucho alcohol; emanaciones alcohólicas que se desprenden de los perfumes que olemos.

Un nariz es lo que podríamos denominar un catador de perfumes. Es un señor dotado de sorprendentes facultades para distinguir los olores. Pero no crean ustedes que un nariz conoce diez, o veinte, o cincuenta olores solamente; los conoce a cientos. Y si usted le da a oler un perfume cualquiera, el caballero en cuestión le dirá:

—Aquí hay un poco de almizcle, esencia de rosas, canela y sándalo. Aparte de algunas otras esencias secundarias.

El oficio de nariz no puede tenerlo cualquiera. Requiere un largo entrenamiento y amplios estudios de química y botánica. En Grasse los narices son gente muy respetable. Es la población que los ha hecho famosos.

En Norteamérica les llaman *analizadores de olores*. Uno de ellos, Ernest C. Crocker, fué el que encontró el perfume adecuado para que los perros que llevaba el Ejército alemán perdieran el rastro de los paracaidistas aliados cuando éstos se lanzaban sobre países ocupados.

Mister Crocker tiene una nariz fina. Cierta vez, oliendo un envase de cartón, descubrió que éste había sido hecho con desperdicios entre los cuales se hallaban algunas bolsas de papel que habían contenido insecticidas.

El nariz que conocí hace un año ya no ejercía sus funciones. Se había retirado para vivir de sus rentas y como recuerdo de la profesión conservaba la dolencia hepática que le obligaba a seguir una cura de aguas en Vichy. Prometí visitarle si se me presentaba una ocasión oportuna. Y he cumplido mi palabra.



## LA CIUDAD DE LOS PERFUMES

Grasse ha sido llamada «el Detroit de los perfumes», y está bien el apelativo porque si Detroit es la ciudad que produce mayor número de automóviles, Grasse es la que elabora mayor cantidad de perfumes.

Cuenta con una población de 21.000 habitantes y el 90 por ciento de ellos viven, más o menos directamente, del arte de crear buenos olores.

La ciudad se halla enclavada en lo alto de un promontorio, en el extremo norte de un valle que se inicia en Cannes y tiene unos treinta kilómetros de longitud.

Lo primero que se nota al llegar es, desde luego, el delicioso olor de flores procedentes de sus campos y de las fábricas de perfume. Está es una de las dos características esenciales de la ciudad. La otra es el predominio del ajo en todos los platos típicos del país.

En Grasse se vive bien, por el clima y por la cosa crematística. La gente no tiene preocupaciones económicas. El negocio de perfumes es próspero y permite pagar buenos sueldos. De todos los ciudadanos europeos, los de Grasse son los que tienen más dinero por cabeza. Este bienestar se nota por doquier: en las casas, en los establecimientos, en las calles, en los automóviles y en las personas. Grasse huele a flores y a dinero.

## LA ELABORACION DE PERFUMES

Leí hace tiempo un artículo en el que se decía que la creación de perfumes es un arte. Ni más ni menos. Un nariz que quiera crear un nuevo perfume mezcla olores en su imaginación de la misma forma que un pintor mezcla los colores. Y así como el artista del pincel «ve» en su pensamiento los matices que quiere trasladar al lienzo, el nariz «huele» el perfume que está pensando antes de combinar realmente las esencias que han de formarlo y cuando decide hacer la prueba en el laboratorio logra que el perfume tenga precisamente aquellas características que él ha «olido» con el pensamiento.

No crean ustedes que una sola esencia da el olor que se requiere. Un buen perfume puede tener de diez a cincuenta componentes. Ha de contar con el elemento básico, los compensadores y los fijativos. La mayoría de esencias no huelen muy bien por sí solas y conviene añadirles otras que compensen o anulen la parte desagradable del olor y que fijen la agradable, para evitar que se evapore con demasiada rapidez.

Los principales olores proceden del reino vegetal y del animal. Entre los primeros están los derivados de flores, hojas, raíces, cortezas, semillas, frutos, hierbas, savias, resinas, etc. Los animales proporcionan principalmente el ámbar gris, la algalia, el almizcle y el castóreo.

Dos flores son dominantes: la rosa y el jazmín. Casi no existe perfume en que no entre, en mayor o menor proporción, la esencia de una de esas dos flores. Tienen olores básicos y con ellos pueden producirse incluso perfumes imitando olor de otras flores. Por contra, los suyos no pueden ser imitados ni por combinaciones de esencias ni por procedimientos sintéticos. En cambio, la química ya produce hoy otros olores, incluso aquellos que proceden originariamente del reino animal —que son los más caros—, como el almizcle, la olagalia, y el ámbar gris.

Cuando se nota con más intensidad en Grasse el olor procedente de los campos de flores es antes de salir el sol. Por eso la recolección es una labor que exige mucho cuidado y mucha oportunidad. El sol evapora los olores; algunos en cuanto los rayos llegan a los pétalos; otros al cabo de unas horas. De ahí que sea necesario cortar las flores en el momento oportuno del preciso día en que el técnico estima que han llegado a lo que podríamos llamar el punto máximo de madurez.

Los claveles deben ser retirados de la planta después que el sol les ha dado durante tres horas. El jazmín, en cambio, hay que cortarlo antes de que salga el sol. La situación de los campos florales de Grasse hace relativa-

mente fácil esta labor. El valle donde se encuentran es invadido por la niebla todas las mañanas y esto impide que los rayos del sol hagan estragos.

Para dar una idea de la magnitud que alcanza la industria del perfume en Grasse, diré que son necesarias unas ocho mil flores para conseguir un kilogramo de pétalos, y las fábricas de la población consumen unos tres millones de kilos cada año.

## ALTO SECRETO

El día en que Italia declaró la guerra a Francia, en Grasse hubo un gran revuelo. La población no está lejos de la frontera y podía presentarse el enemigo en pocas horas. Fué convocada reunión de narices y fabricantes. Después de angustiosas y apremiantes deliberaciones, se tomó el acuerdo de quemar la fórmulas de los perfumes que estaban guardadas en los laboratorios de la ciudad.

Cada fórmula es un secreto protegido celosamente. Y las fórmulas son a millares. Una sola fábrica tiene más de veinte mil.

Para evitar posibles riesgos o extravíos, cuando un nariz da con una combinación de olores que valga la pena, se escribe la fórmula y se sacan dos copias de la misma; una para la caja fuerte del Laboratorio, y la otra para depositarla en la cámara acorazada de un Banco de Cannes, de París o de otra ciudad. En algunos casos, otra tercera copia es guardada en la caja de alquiler de algún Banco del extranjero. Los fabricantes quieren prevenir cualquier eventualidad desagradable.

«Necesse» de campaña, regalado por Napoleón I, al Zar Alejandro de Rusia.





Grandes extensiones de terreno están cubiertas de cultivos florales. En ellos está el punto de partida de la prosperidad industrial de Grasse y del bienestar económico de la población.

Millones de flores de jazmín son recogidas en los campos de Grasse. Esta flor y la rosa proporcionan las esencias básicas para la elaboración de perfumes.



#### LA IMPORTANCIA DEL PERFUME

Los médicos de la antigüedad — y entre ellos Hipócrates — daban gran importancia a los perfumes y les atribuían muchas propiedades sanativas. Curaban buennúmero de enfermedades dando a oler a los pacientes determinadas hierbas y flores.

No es necesario poner de relieve el efecto que toda mujer siente por los perfumes. Desde la más remota antigüedad, pasando por Cleopatra y por la emperatriz Josefina, las damas han hallado deleite en realzar sus naturales encantos con el atractivo de extractos olorosos.

Entre los hombres también hay ejemplos elocuentes de afición a los perfumes. Grandes personajes, desde los antiguos romanos hasta el Rey Faruk, han gustado de perfumarse. Otros, en cambio, han sentido por las fragancias olorosas verdadera aversión. Napoleón fué uno de éstos: sólo le gustaba el agua de colonia y no toleraba perfumes complicados ni en las mujeres.

Los hombres europeos y los sudamericanos no tienen inconveniente en usar lociones discretamente. En cambio, los norteamericanos son bastante reacios a ello por considerarlo cosas de mujeres.

En la actualidad no se crean esencias olorosas solamente con destino a las perfumerías. Algunas fábricas de tintas para imprenta, por ejemplo, han introducido la novedad de aromatizar sus productos con esencias de lilás



para quitarles el desagradable olor que tienen. Muchos establecimientos que cuenta con instalaciones de aire acondicionado perfuman el ambiente con olor fresco de pino. Una fábrica de los Estados Unidos crea cualquier perfume que se le pida y han hecho buen negocio con el olor a tarta recién hecha, para perfumar las pastelerías.

#### GRASSE ARTISTICA

Antes de salir de Grasse y tras las consabidas visitas a algunas fábricas de perfumes, mi amigo ha querido que viese algunas de las joyas artísticas de la población.

Toda la ciudad tiene un algo artístico, con sus calles empedradas y tortuosas y sus edificios antiguos. La catedral es una interesante muestra del arte gótico cuando se extendió por Provenza, en el siglo XI. En ella figura un tríptico de la escuela de Niza, del siglo XV, y el «Lavatorio» de Fragonard. En la Capilla del Hospital «Pequeño París», hay tres cuadros de Rubens.

El Museo Fragonard está instalado en el palacio de la Marquesa de Cabris, hermana de Mirabeau. En él pueden verse trajes típicos de Provenza, así como lozas y porcelanas artísticamente decoradas. Es muy interesante la parte dedicada a la cocina provenzal.

Fragonard fué hijo de Grasse y por esto el Museo lleva su nombre y ofrece una variedad de trabajos del artista.

Por último, mi compañero se ha prestado a llevarme a la gruta Dozzol, y por el camino me ha mostrado tres cipreses que señalan el lugar donde Napoleón se detuvo, el 2 de marzo de 1815, camino de Grenoble, a su regreso de la isla de Elba. En aquellos tiempos no había carretera por allí y el Emperador tuvo que hacer buena parte del camino a pie.

Durante muchos kilómetros, él y sus acompañantes tuvieron que caminar en fila india por abruptos senderos. El Emperador se apoyaba en un bastón a pesar de lo cual resbaló más de una vez. Una de las mulas que iba en la expedición cayó por un barranco. Sobre sus lomos el animal transportaba una caja. Rodando por el ribazo la caja se rompió y las monedas de oro que contenía quedaron desparamadas por la torrentera.

Nadie trató de detenerse para recogerlas. Todos deseaban llegar a Grenoble cuanto antes para, desde allí, proseguir hasta París.

#### EPILOGO POCO GRATO

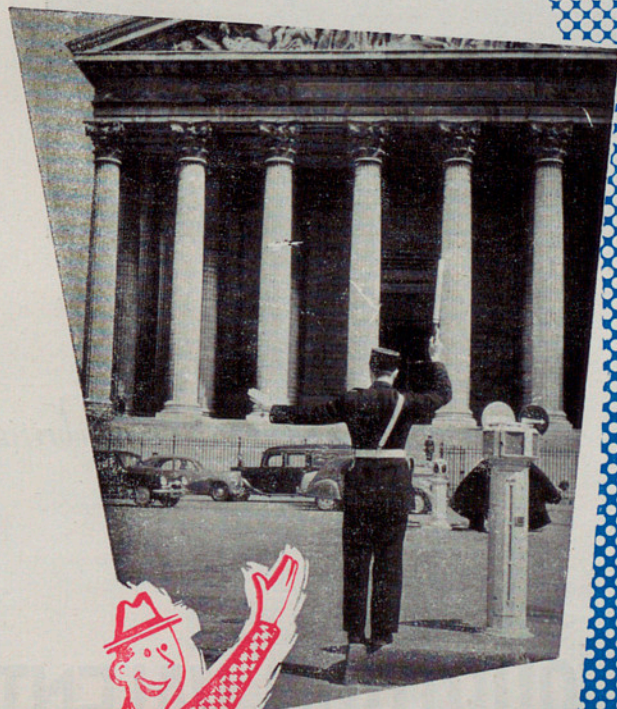
El último día de mi estancia en Grasse se ha producido un tremendo incendio que ha amenazado con destruir parte de la ciudad. Afortunadamente la acción de los bomberos ha sido eficaz y ha evitado un gran desastre. Pero el fuego había rodeado el edificio en el cual una tal Madame Thevenet criaba cuarenta perros de la raza Keeshoden. La señora y dos amigos suyos se hallaban también prisioneros del fuego. Han sido enviados a aquel lugar cincuenta gendarmes para prestar su ayuda, y tres de ellos han perdido la vida.

Un epílogo desagradable para una excursión tan placentera.

Me despido de: nariz amigo mío, al que conocí en Vichy y gracias al cual he podido hacer esta información. El coche deja el Boulevard Fragonard, del que parte la carretera que lleva a Cannes. El auto sale de la población por una pendiente muy acentuada. Después se atenúa y la carretera atraviesa inmensos campos de flores, que son los que nutren la industria del perfume en la bella ciudad provenzal de Grasse.

# FRANCE

*Antes de ir a Francia...*



Visite nuestras oficinas donde se le facilitarán toda clase de informaciones.

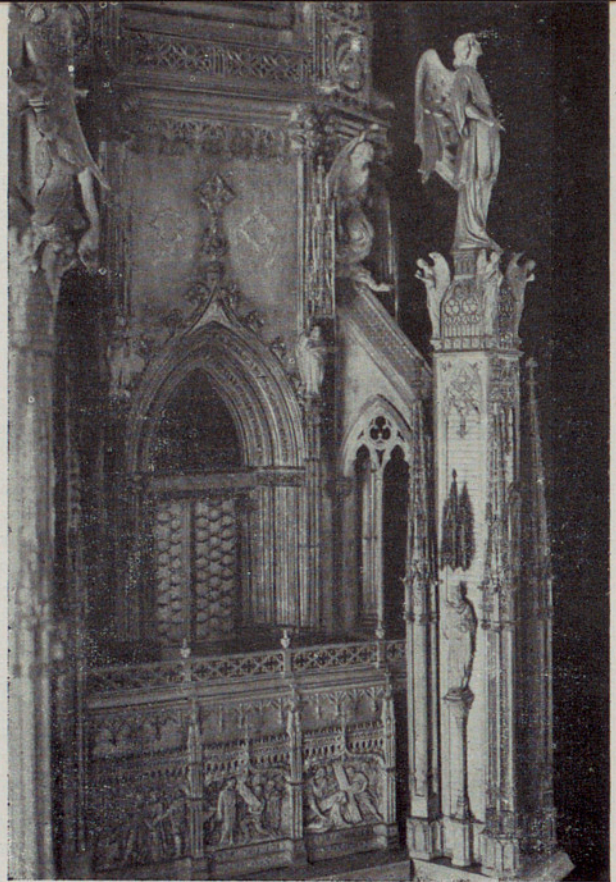
• FRANCE •

Avda. José Antonio, 603. Tel. 218230 • BARCELONA •





Detalle parcial de la Custodia en el cual se puede apreciar la filigrana y el acabado de esta obra única.



*Una obra excepcional de orfebrería:*

# La CUSTODIA VALENTI

Por CARIN

Entre los muchos objetos de valor e interés que se hallan expuestos en el «Ciudad de Toledo» en su visita a ciudades de América, se encuentra la Custodia Valenti. Pocos son los objetos que como esta Custodia muestran el espíritu de una época, como fué la de principios de siglo, cuando la imaginación del hombre le llevaba a realizar gestas que nacían del optimismo de un momento y que luego llevaba a buen término gracias a su talento y tesón.

Esto es, poco más o menos, lo que ocurrió con la Custodia Valenti, cuya iniciación salió de un impulso y su ejecución ha durado más de cuarenta años, y sin estar completamente terminada todavía, ha pasado por las más variadas vicisitudes.

Don Agustín Valenti, padre del actual orfebre que lleva su mismo nombre, empezó esta Custodia allá por el año 1907. Eran los días plácidos de principios de siglo, en los cuales la vida se enfocaba de una forma optimista, el hombre desconocía las prisas y no se asustaba de emprender obras que

no sabía si algún día vería terminadas. Para don Agustín Valenti era muy natural empezar su fantástica Custodia. Su comienzo, fué casi por azar. Parece a todo el mundo natural que toda obra empiece por su base, pero por lo que se refiere a esta Custodia, su origen fué por la aguja, o sea, empezó por la esbelta aguja que corona la Custodia y que en la actualidad mide un total de tres metros veinte centímetros, siendo de un metro setenta y dos el diámetro de su base.

Este pináculo del cual se originó la Custodia, había salido en una subasta y como don Agustín al verlo, le agradara, quedóse con él. Comentó su adquisición una noche en la tertulia que tenían por costumbre hacer en su taller al terminar la jornada. Sus amigos se interesaron y el pináculo, fué aquel día el tema de conversación en tan clásica reunión de la Barcelona de aquellos tiempos. Entre los asistentes se hallaba el canónigo Palmerola, quien sugirió la idea de aprovecharla para la construcción de una Custodia. Agradó la idea y don Agustín Valenti puso inmediatamente manos a la obra. Pero cuando unos días después los contertulios vieron el proyecto, dijeron que ellos esperaban algo mucho más extraordinario que una custodia corriente de sesenta centímetros de altura. Y entonces, su creador, herido en su amor propio, en su pundonor artístico y estimulado a hacer algo fuera de lo corriente, aseguró que su Custodia sería como una catedral.

Y así fué. Una catedral de plata; un templo gótico, una construcción de siete pisos que se sostienen según las reglas del arte; con bóvedas, nervaduras, arcos, arbotantes y pináculos de un edificio de puro estilo gótico. Para dar una idea del tiempo y del trabajo que su realización comporta, diremos que un experto oficial tarda dos años en construir cada una de las seis pilastras que flanquean cualquiera de los siete pisos. Cuando nos percatamos de los grandes problemas que plantea tan complicada mole arquitectónica, nos decimos que no es raro que don Agustín Valenti estuviera a la vez preocupado y orgulloso de ella. Está sin terminar en la parte alta, el viril. Uno de los proyectos de realización es hacerlo en oro, rodeando el aro con 33 brillantes de un quilate.

Esta notabilísima pieza que honra nuestra orfebrería religiosa, está — podemos decir — en la última fase de su construcción y será, una vez terminada, la mayor de todas las



conocidas. Podrán solamente parangonarse con ella, las monumentales custodias de asiento españolas del XVI y XVII, por lo que sin querer nos viene a la memoria el recuerdo de las más famosas labradas por los Arfe: la célebre custodia de Córdoba, de 2'50 metros de altura, exagonal como la que nos ocupa, y obra de Enrique de Arfe, y las de Avila y Sevilla, de 3'30 metros la última, que es la mayor de las construídas por Juan de Arfe, nieto del anterior.

La custodia de nuestro orfebre, que pasará seguramente de los 500 kilos de plata — peso tampoco igualado por ninguna, alcanzará una altura de 3'20 metros, sobre una base de 1'60 y está formada por seis cuerpos o pisos superpuestos y en definición hasta acabar en una primorosa aguja, rematada con la figura de la Fe, que sostiene, brazo en alto, el cáliz con la Sagrada Forma.

El cuerpo que sirve de base y que está en vías de ejecución, es, como hemos dicho, de base exagonal, pero con pronunciados salientes en los vértices del exágono, como ya es de tradición en otras custodias antiguas; su decoración consistirá en unos relieves en los frisos representando los pecados capitales, que simbolizarán ser aplastados por la Iglesia, o el edificio que la representa, que en este caso es todo el resto de la custodia.

El arranque, pues, de la custodia o segundo cuerpo, se forma con seis relieves con escenas de la vida del Señor y entre cada una de ellas, estatuas sedentes de 20 centímetros representan los seis últimos Pontífices anteriores al actualmente reinante.

El tercer cuerpo, está enriquecido en su parte inferior por un Via Crucis, labrados los catorce pasajes en relieves sobre marfil; y en la parte superior llaman poderosamente la atención seis portales que son una meticolosa réplica del llamado de la Piedad, de la Catedral de Barcelona, incluso con su tímpano en uno de ellos, y en los cinco restantes se representan las Virgenes de Montserrat, de Nuria, de la Merced, de Lérida y de Tarragona. Entre puerta y puerta, contrafuertes de finos arcos practicables se apoyan en ricias pilastras cuadrilongas rematadas con ángeles cantores, y en sus flancos se reparten una docena de Reyes Santos, que alcanzan con la compañía de los ángeles músicos que están a sus pies, un bello conjunto que hace de esta parte central de la custodia tal vez el más logrado y rico en su conjunto.

En el cuerpo siguiente se glorifican los Misterios de Gozo y el triunfo de la Sagrada Eucaristía, en seis relieves que alternan con otros tantos pináculos rematados por otros ángeles. El quinto cuerpo está dedicado a San Miguel Arcángel, que ocupa el centro de un verdadero templete abovedado, abierto por seis pórticos ojivales.

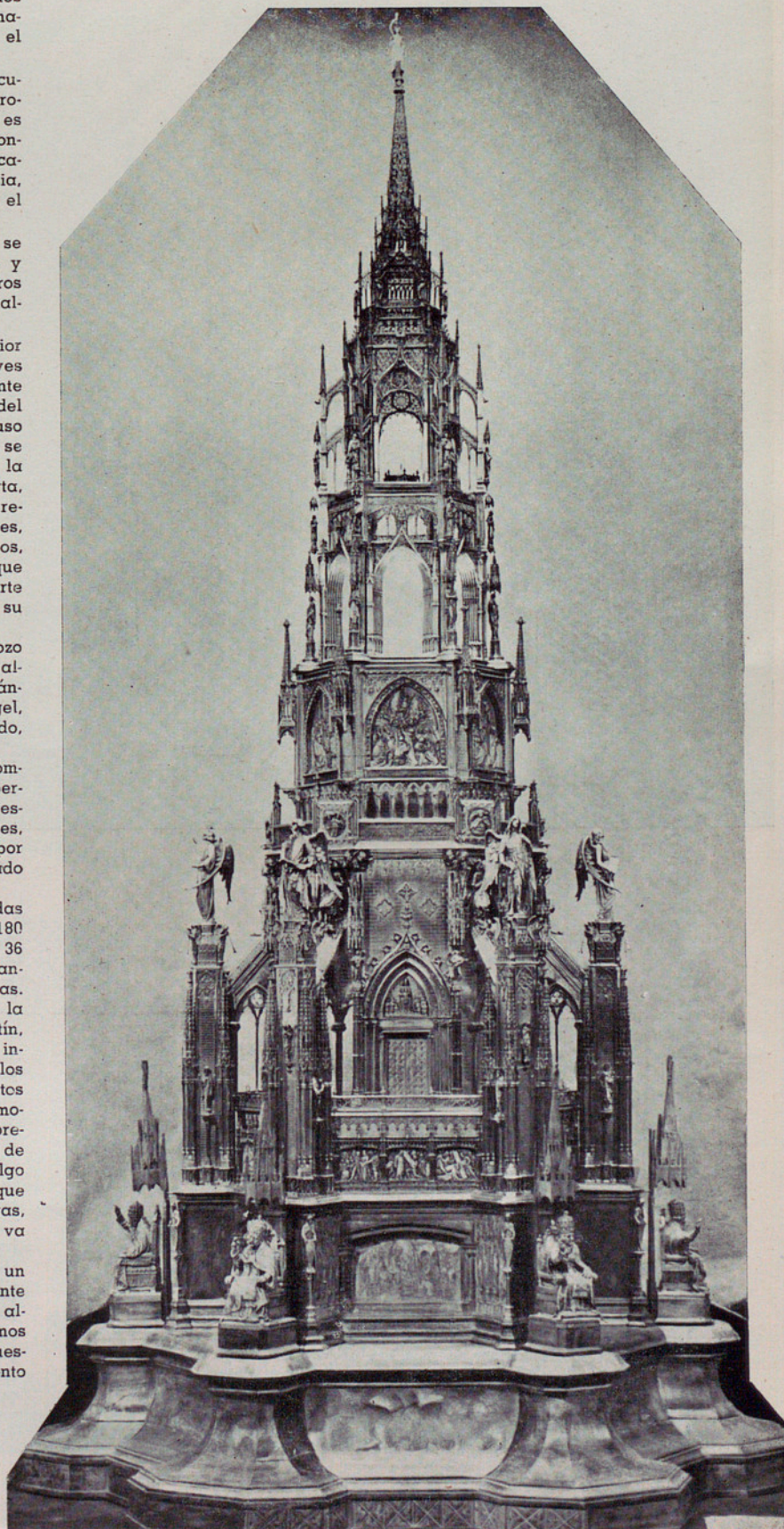
Otro cuerpo es el dedicado a cobijar el viril y se compone de otro tabernáculo o edícula con ventanales superpuestos de fino calado conteniendo los de la parte baja esculturas de San Agustín y Santo Tomás, los doce Apóstoles, y los cuatro Evangelistas, siendo este conjunto rematado por el elegante pináculo o aguja final de la que hemos hablado en un principio.

En este bello conjunto entran más de 750 piezas, todas ellas demontables, conteniendo un número no inferior a 180 de figuras corpóreas diferentes, así como 26 relieves y 36 preciosos esmaltes traslúcidos — con representaciones de Santos y Apóstoles — imitando otras tantas vidrieras artísticas.

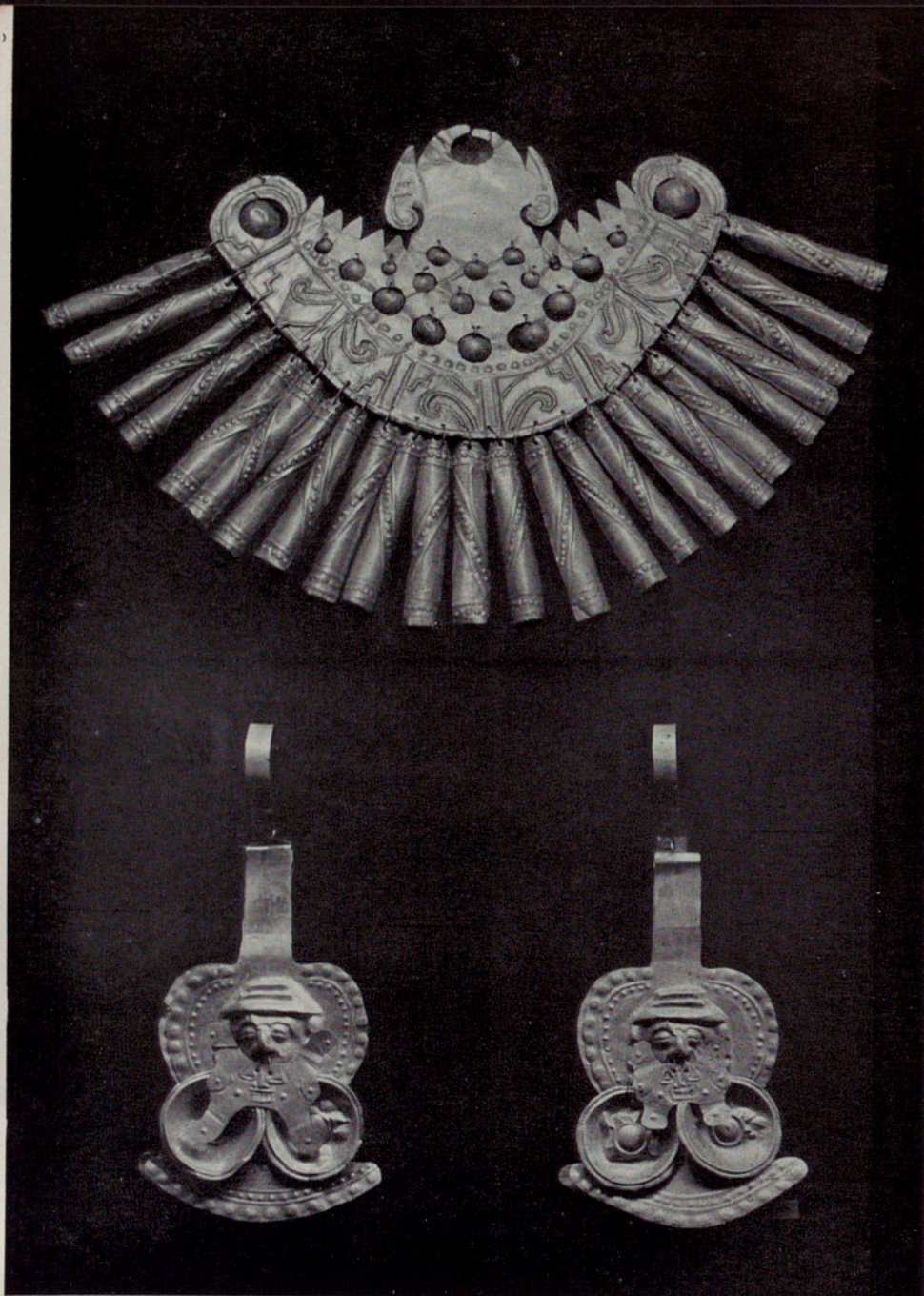
El extraordinario interés y amor con que después de la muerte de su padre, continuó la obra su hijo don Agustín, ha permitido no solamente llevarla a buen término, sino incluso recuperar piezas de gran valor perdidas durante los días azarosos de la revolución. Por ello, después de tantos años de trabajo paciente y tenacidad sin límites, esta monumental Custodia se nos aparece como un símbolo. Su precio real (se calcula que una vez terminada su valor será de un millón de dólares, cuarenta millones de pesetas) es algo aparte del inmenso valor que representa una obra única, que requiere un arte, una solera y una preparación muy severas, pero también un espíritu elevado en la Fe hacia la que va destinado tan maravilloso monumento.

Y ante este viaje por América nos preguntamos con un fondo de temor y de nostalgia, ¿se marchará definitivamente de España esta pieza única? Este tesoro ¿no quedará en alguno de nuestros templos? Sería lástima que no pudiéramos tener entre nosotros una obra que ha ido creciendo a nuestro lado durante tantos años, ideada y velada por el talento y la fe de un orfebre catalán.

La Custodia Valenti que mide tres metros veinte centímetros de altura.







# El MUSEO del ORO de BOGOTÁ

Pectoral y pendientes pertenecientes al Museo del Oro de Bogotá, expuestos en París.

Recientemente, en el Museo de Artes Decorativas de París, se reunieron más de ciento cincuenta obras de arte que llamaron grandemente la atención por su valor y originalidad como creación de la orfebrería americana precolombina.

De todos los países de América, Colombia es el más rico en objetos de oro. Solamente Panamá y Costa Rica pueden rivalizar con ella. Esta riqueza, ya existente en los antiguos pueblos colombianos, suscitó desde la época del Descubrimiento hasta nuestros días, la codicia de todos los buscadores de tesoros. Esta continua búsqueda no ha agotado estas riquezas arqueológicas y lo ha demostrado la extraordinaria colección de orfebrería reunida en algunos años por el Museo del Oro de Bogotá.

Actualmente esta colección cataloga unas 7.000 piezas procedentes de todas las regiones de Colombia. Esta orfebrería presenta diferentes aspectos según las regiones de procedencia, que un buen conocedor puede determinar perfectamente. A pesar de esta variedad de estilos, la técnica fundamental es en todas partes la misma. Se basa esencialmente en la utilización de mezclas de oro con el cobre en proporciones variadas. De esta forma fabrican objetos que, si bien son pobres en oro, pueden adquirir la apariencia y la inal-

terabilidad del oro. Este procedimiento llamó la atención de los españoles, quienes se engañaron creyendo hallar oro puro cuando en realidad los objetos tenían gran parte de cobre.

En el extremo sur de Colombia, en el litoral del Pacífico, algunas tribus utilizaban igualmente el platino de los aluviones de los grandes ríos que descienden de la cordillera, para fabricar pequeños objetos conjuntamente con oro. En cambio, los colombianos desconocían completamente la plata, el plomo y el bronce y empleaban raramente el cobre para la fabricación de armas.

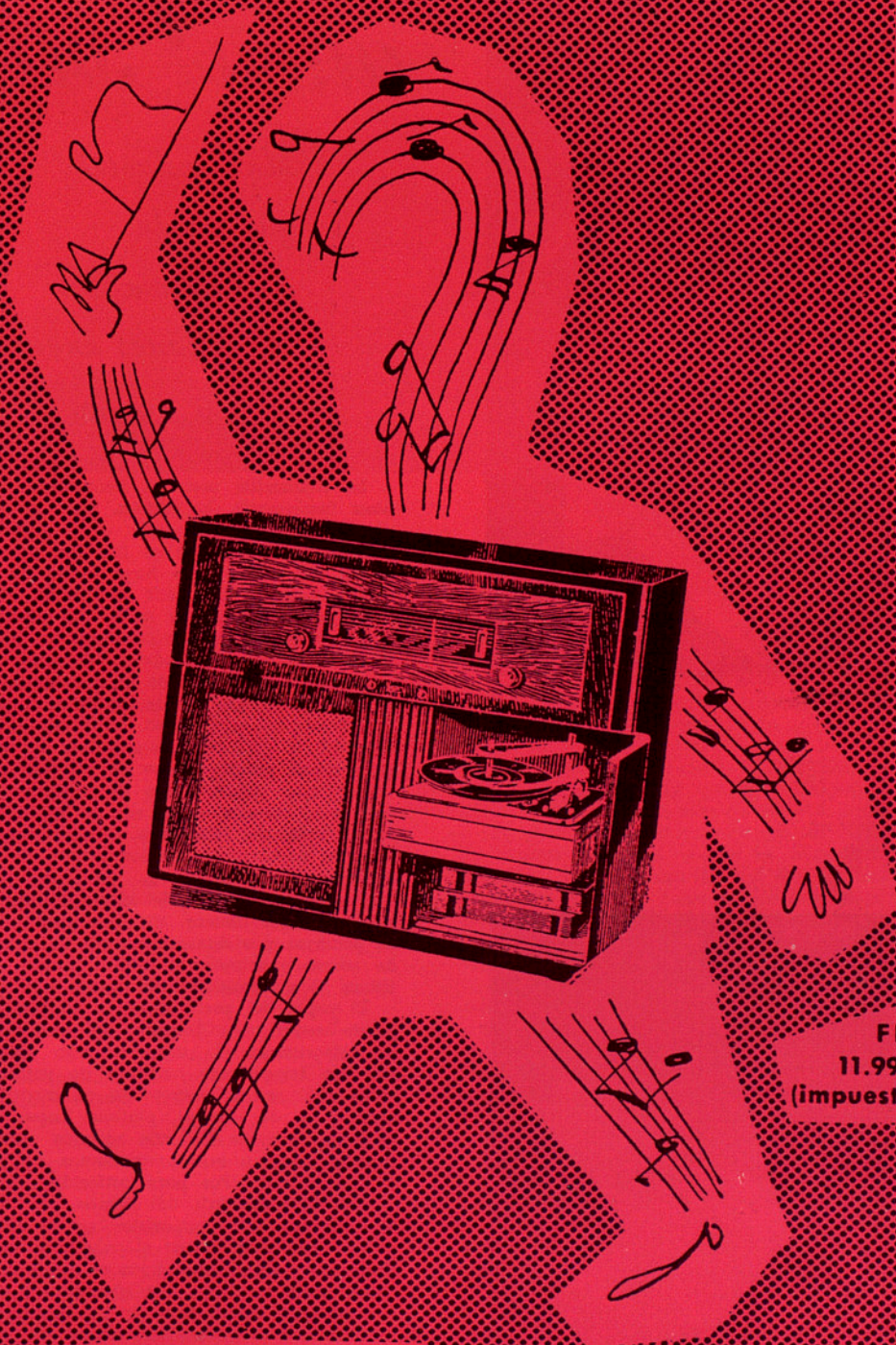
Es sobre la orilla del lago Parime, que se ve en todos los mapas de América hasta el final del siglo XVIII, que la leyenda coloca la ciudad de Manoa. Es ésta el famoso «El Dorado» que suscitó durante siglos las más locas y heroicas expediciones y causó tantos desastres y sacrificios.

El arte de estos pueblos primitivos traduce a líneas esquemáticas el trabajo, encerrando al mismo tiempo los sentimientos elementales comunes en todas las civilizaciones: la coquetería femenina y el deseo de dominación masculina. La primera se expresa en una infinidad de pequeños objetos destinados a realzar la belleza; la segunda, mediante obras que simbolizan el poder y la autoridad.



LA ERA

**novosonic**



FE 644 A  
11.998'50 ptas.  
(impuestos incluidos)

**PHILIPS**

RADIO 1956

*Mejores no hay*

*Montaña*





Muchachas de Menton, en el sur de Francia, vestidas con los trajes típicos del país.



# Perfume aura sutil...

*Una industria  
que rinde  
a Francia  
10 billones anuales*

Por MARICRUZ HERNANDEZ

La habitación está en penumbra. Un rayo de luz ilumina tenuemente la cortina. Una mano descorre el tapiz silenciosamente para dejar al descubierto la caja fuerte. La puertecilla se abre al fin. Los papeles crujen bajo las manos del ladrón, que huye luego por la ventana.

Las fórmulas han sido sustraídas. Las pérdidas se contarán por millones. Por miles, las personas afectadas...

¡Oh, no! No es el principio de una novela policiaca; ni el relato del último éxito del espionaje internacional. Es, simplemente, una idea de lo que podría ser la desaparición de cualquiera de las más modernas fórmulas de perfumería.

Tal vez no sepa usted, caballero —al que su pituitaria, excitada, le ha obligado a volver la cabeza—, tal vez no sepa usted, señora —que se esfuerza en justificar ante su esposo que veinte gotas de perfume hayan costado mil doscientas pesetas—, tal vez no sepan ustedes que el robo del complicado formulario, podría tener tanta resonancia como la desaparición de los pianos de la última bomba de hidrógeno.

Porque la ofensiva del olfato fué empezada mucho antes que la de los átomos; trabajan para ella, en secreto, miles de personas y el lanzamiento de un nuevo perfume se rodea de tantas precauciones como puedan necesitarse para el último plan estratégico de guerra fría o caliente.

El papel del perfume en la historia, es constante. No se puede negar que Cleopatra fué una figura de extraordinaria importancia. Su atractivo hizo cambiar la política de las más importantes naciones de entonces. Y... ¿saben ustedes cuál era el secreto de su atractivo? Pues solamente unas gotas de «Stihip», perfume capaz de borrar toda idea en la cabeza de los más sesudos varones. Por cierto que muchas mujeres nos preguntamos todavía cuál debía ser su composición. ¡Por pura curiosidad, naturalmente!

Con el transcurrir del tiempo, los perfumes cambian de importancia. Para los asirios es de clara significación religiosa: sirve para peinar el cabello y la barba de los sacerdotes. Los griegos generalizan su uso y lo emplean, en muchos casos, como medicina. Los gladiadores se frotan con aceites clorosos para fortalecerse, y los «esculapios» de entonces lo recontan con la misma naturalidad con que hoy se recomendarían las friegas con linimento. En oloroso esparcimiento llega hasta Roma, donde los austeros patricios no tardan en caer en una orgía de aromas y agua de rosas. Bajo el reinado de los emperadores, las esencias más preciosas se hacían caer sobre los espectadores del circo. Hasta las huestes de Julio César se sienten atraídas por el encanto de los perfumes y gastan millares de sextercios para disfrutar de ellos.

En las cortes medievales de los países más austeros, el perfume se convierte en una tentación del diablo y, como





Campos de claveles  
en una población de la costa  
meridional francesa.

tal, es proscrito. Pero... los tiempos cambian, y algunas centurias después, los chamizos de los perfumistas —mitad alquimistas, mitad magos—, se convierten en lugar de reunión de los elegantes y centro de las cotillerías del «gran mundo» de la época.

Al final del siglo XV y principios del XVI, el descubrimiento del Nuevo Mundo y los viajes hacia Oriente de Marco Polo, abren una serie de posibilidades a los alquimistas del Viejo Continente que tratan de robar a los árabes sus secretos de fabricación de perfumes con alcohol, es decir, colonias.

En los dos siglos siguientes, el perfume pasa a tener enorme importancia, a pesar de su poco romántico uso —o quizás a causa de él—: es el perfecto amortiguador de los efluvios de una generación bastante reacia a la higiene personal. Muy malolientes debían ser, cuando en un solo año, Mme. de Pompadour se vió obligada a gastar 500.000 francos en productos olorosos.

Un siglo después, el perfume pasa a ser algo así como el símbolo y emblema de las mujeres galantes. Hoy es el toque final de las elegantes... y el pretexto para que Marilyn Monroe se luzca, haciendo frases felices ante «los chicos de la Prensa».

Por si no saben la historia del nacimiento del famoso «Chanel núm. 5» —al que tanta publicidad le ha proporcionado las palabras de la estrella—, se la vamos a contar:

Un buen día de 1924, Coco Chanel, una interesante mujer, directora de una pequeña casa de modas, tuvo —por primera vez en la historia— la idea de asociar un perfume a un desfile de vestidos. Buscó a un hombre capaz de atraer al público femenino por el olfato, de la misma manera que ella lo hacía con la vistosidad de sus telas y la originalidad de su estilo.

Ernest Beaux fué el elegido. Una serie de botellitas, numeradas del 1 al 5 y del 20 al 24, fueron el resumen de sus experimentos en el laboratorio. Mm. Chanel separó la que llevaba en su envase el número 5.

Encontrado el perfume, el problema era saber el nombre que se le había de dar: «Primavera», «Tentación», «Claro de luna»... Todas las palabras poéticas parecían tener ya un poseedor. Había que buscar algo nuevo, un

nombre que no se pudiera confundir con otro. Coco Chanel reflexionó un momento:

—Presento mi colección el 5 de mayo, quinto mes del año. La botella lleva una etiqueta con el número 5 ¡Ese será el nombre! Estoy segura de que la cifra le dará buena suerte.

Y así, «Chanel número 5» fué bautizado. Su aparición fué un éxito que hoy continúa. Después de treinta y dos años, se han vendido más de 300.000 litros de él.

En la accidentada carrera de los alquimistas, en busca de nuevos productos —que se hizo más intensa a partir de 1856, con la utilización del éter—, los franceses acapararon los primeros puestos que mantienen hasta la fecha. Houbigant, Lubin, Guerlain, Coty, Millot y la serie de los modistos que siguieron a Chanel —Dior, Balmain, Ricci, Worth...—, no cesan en su olorosa contienda.

La supremacía del país vecino se traduce en cifras impresionantes: sólo en 1955, los perfumes franceses han reportado a su país diez billones de francos, sin contar lo obtenido con otras soluciones perfumadas. Esto da idea de la importancia económica de esta industria, en la cual todas las protecciones son pocas. Pero, aunque parezca paradójico, esta protección cesa en el momento en que ha sido envasado el producto y se halla a la venta.

Nada más fácil que descomponer la mezcla en un laboratorio y hacer una imitación. Pero —¡paradojas de los humanos!—, no es al producto en sí, al que se protege legalmente, sino al nombre. Este es el que se hace popular, no la mixtura, que presenta pocas diferencias para «los no iniciados».

A título de ejemplo: la casa Millot lanzó en 1930 su famoso «Crepe de Chine». Desde aquella fecha ha tenido unos sesenta procesos por usurpación de nombre, contra otros tantos perfumistas internacionales. En Alemania salió un «Crepe Chenille»; en Austria un «Crepe Chinette»; en Francia un «Crepe de Nuit» y, recientemente, un «Crepe de Sin», de nacionalidad desconocida. Sin embargo, hay centenares de productos en el mercado con muy parecida composición y que viven legalmente.

Pero ninguna de nuestras elegantes los confundirá. Hay entre ellos tanta diferencia como entre un Ford 1930 y el último Alfa Romeo.





Nicola Rossi Lemeni, bajo.



Ugo Savarese, baritono.

# La próxima temporada del **LICEO**

*Nuestro Gran Teatro abrirá sus puertas el 10 de noviembre con "Manón", de Massenet, siendo la principal protagonista Victoria de los Angeles.*

Por REGINA FLAVIO

Como todos los años, el primer Coliseo barcelonés ofrecerá en noviembre del actual su primera función, y ha sido el día 10, una ópera francesa — «Manón», de Massenet — y unos intérpretes de excepción, cuya vaia sólo puede ser comparada con la estimación que les profesa este público, los designados para la solemne velada inaugural.

Victoria de los Angeles y Giacinto Prandelli, bajo la batuta del insigne maestro Eugene Bigot, volverán a protagonizar la célebre ópera que en el Metropolitan de Nueva York les ha proporcionado en temporadas repetidas, éxitos extraordinarios.

A esta obra seguirá «La Favorita», en la que actuarán otros dos excelentes cantantes, el célebre tenor Gianni Poggi y nuestra gentil paisana la mezzosoprano Rosario Gómez, que tan buen recuerdo dejó en la pasada temporada como intérprete de «Sansón y Dalila».

Dentro del repertorio italiano, además de la citada ópera de Donizeti, se pondrá en escena «La Boheme», cantada asimismo por Victoria de los Angeles, cuyo solo nombre promete una nueva creación del difícil papel de «Mimi», y a ésta seguirán «Norma», «Tosca», por la ilustre soprano Renata Tebaldi, «La Traviata», y la reposición con carácter de estreno, de «Francesca da Rimini», del compositor Zandonai, según el poema de Gabriele D'Annunzio, ópera que se representó en Barcelona en la segunda década de este siglo, y que desde entonces — hace más de treinta años — no ha vuelto a ponerse en escena.

También Renata Tebaldi interpretará, además de «Tosca», uno de sus grandes éxitos mundiales, la celeberrima «Aida» y estas siempre interesantes reposiciones de la temporada de música italiana, quedarán completadas en la de 1956-57 con un estreno: «Il Dibuck», la obra más importante del compositor Ludovico Rocca, ópera que mereció el honor del primer premio otorgado en el concurso que el año 1933 celebró el Teatro de la Scala de Milán, y al que se presentaron más de 180 producciones.



Además de los ilustres cantantes mencionados, Victoria de los Angeles, Renata Tebaldi, Gianni Poggi y Giacinto Prandelli, actuarán como intérpretes del repertorio italiano, otros divos conocidos también de nuestro público, entre los que recordamos a Elisabetta Barbatto y Margaret Mas, y este selecto elenco se completará con nuevos valores que hasta ahora no han sido escuchados aquí: Anita Cerquetti y Adriana Lazzarini, que interpretarán juntas la anunciada «Norma» y que, con el tenor Mirto Picchi han sido figuras preeminentes en los Festivales del Maggio Fiorentino, en la Scala y en otros diversos teatros de primer orden.

Otra soprano lírica que se presentará por primera vez en esta temporada será Magda Olivero, así como los tenores Umberto Borso, Flaviano Labo y el extraordinario barítono Ugo Savarese, todos procedentes también de ese inagotable venero de ilustres artistas que es el Teatro de la Scala, y de la Opera de Roma.

Al repertorio ruso se le dedicará este año destacado lugar con la puesta en escena de «Boris Godunof», con la que se presentará en España el eminente bajo Niccolò Rossi Semeni, especializado en este extraordinario personaje, del que es máximo creador actualmente.

No podía faltar en ésta la insustituible temporada wagneriana, durante la que se repondrán «Lohengrin», «La Walkiria» y «El Ocaso de los Dioses» — estas dos últimas protagonizadas por la célebre y magnífica soprano Astrid Varnay — y en la que actuarán asimismo Irmgard Meinig y Trauter Richter, que tan extraordinarias interpretaciones de «Elektra» y «Tannhauser» nos ofrecieron, respectivamente, el pasado año.

En el elenco masculino de ópera alemana figurarán los tenores Bern Aldenhoff, uno de los más ilustres intérpretes de Wagner, ya conocido de nuestro público, y Joseph Gostic y Robert Nernauer, nuevos en Barcelona a pesar de la fama mundial de que vienen precedidos, y con ellos colaborará el bajo Wiseman, que hizo una verdadera creación del papel del Rey Mark en la última reposición de «Tristán e Isolda».

El conocido y espléndido grupo de cantantes de las Operas de Viena y de los Festivales de Salzburgo, tendrá a su cargo «Las bodas de Figaro» y «Marta», del compositor alemán Flotow.

Y como colofón a este sucinto avance de lo que va a ser una de las más brillantes temporadas del Liceo, nos referiremos a algo verdaderamente trascendental: la efemérides del estreno de «Goyescas» en el Metropolitan hace exactamente cuarenta años, fecha que va unida a la de la muerte de su autor: Enrique Granados que, en compañía de su esposa, sucumbió al ser torpedeado el «Sussex», barco en el que se dirigían a España después de su triunfo en Estados Unidos, a comienzos de la guerra de 1914.

No podía la Empresa del Gran Teatro del Liceo dejar pasar este aniversario sin dedicarle al gran compositor catalán un merecido homenaje, consistente en la reposición de «Goyescas» con honores de estreno, y en la que nada se regateará para hacer resaltar los méritos de tan magnífica producción hispana, empezando por la selección de los más destacados cantantes de nuestro país, cantantes que, no es necesario decirlo, tomarán parte, asimismo, en otras muchas obras a lo largo de la temporada.

Al frente de esta selección de cantantes españoles hay que colocar, naturalmente, a la eximia Victoria de los Angeles, valor mundialmente consagrado, a la que sigue, en sus firmes comienzos, Rosario Gómez. Con ellas ocuparán los carteles los nombres españoles de Manuel Ausensi, el excelente barítono, de Luis Corbellá, el siempre aplaudido bajo cantante y los de nuevos y esperanzadores valores que se anunciarán a su debido tiempo.

Concertarán las representaciones directores de tanto mérito y renombre como los maestros Bigot, Angelo Questa, Laszlo Halasz, William Loibner y Eduardo Toldrá, que son garantía de perfección, musicalidad y conocimiento profundo de las obras encomendadas al mando de su expertísima batuta.

Adriana Lazzarini, soprano.



Magda Olivero, soprano.



Anita Cerquetti, soprano.





# Bodas en verano

## Crónica Social

Por P. Díaz de Quijano



Los señores de Güell-Malet al salir del oratorio del "Mas Bosca", recién efectuado su enlace.

(Foto Busquets-Navarro).



El nuevo matrimonio con todos los hermanos y hermana política del novio.

(Foto Busquets-Navarro).

La madre del novio con la marquesa de San Mori, señora viuda de Olano y señora de Casajuana, entre otras invitadas.

(Foto Busquets-Navarro).





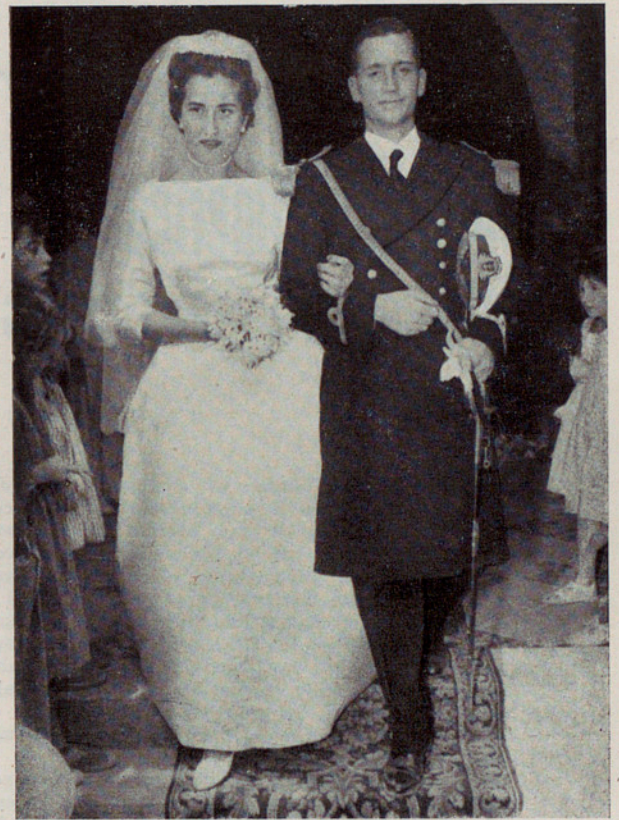


Los señores de Caminde-Muller, en "Sabartés", después de su boda, rodeados de invitados.

(Foto Busquets-Navarro).

Los señores de Sánchez-Monge (ella, Isabel Morante Pascual) que han contraído matrimonio en Sóller.

(Foto X).



Es bien sabido que en verano se para la vida de sociedad en Barcelona. Generalmente, después de terminado el Concurso Hípico en el Real Club de Polo, comienza el éxodo, la salida de las personas de nuestra sociedad hacia los lugares de veraneo: las playas, la montaña y los balnearios... Sin embargo, este año se retrasó un poco más y la fiesta final de la temporada de sociedad fué el 15 de julio, con motivo de la entrega de premios a los participantes en la regata internacional de yates, fiesta dada por el Real Club Náutico y celebrada en «El Cortijo».

Pues bien; como siempre, en verano, hemos tenido que buscar las notas de sociedad en diversos lugares, fuera de Barcelona, y entre dichas notas hay varias bodas importantes, que se relacionan con nuestra sociedad.

La primera fué en el pueblo de Tona. Se celebró en la finca «Manso Fontordera» y de ella ya dimos cuenta en nuestra crónica anterior. Posteriormente a ésta, las más importantes han sido las tres que a continuación reseñamos.

En la capilla de la finca «Mas Bosca», de los señores de Malet-Travy, en la vecina ciudad de Badalona, fué la de su hija menor, María del Carmen, con don Eusebio Güell y de Sentmenat, hijo mayor de los señores de Güell (don Eusebio) y nieto del finado vizconde de Güell y de la marquesa de Moragas y Gélida, por línea paterna y de los anteriores marqueses de Castellósrius, por la materna.

Por reciente fallecimiento de la marquesa viuda de Castellósrius, la boda tuvo carácter de intimidad y por eso no se celebró baile después del almuerzo nupcial. Los Condes de Barcelona se dignaron apadrinas el enlace y delegaron su representación en el padre de la novia y la madre del novio.

Bendijo la unión el canónigo de nuestra Catedral, doctor don Mariano Vilaseca, y celebró Misa de desposorios el capellán de la casa, doctor Baranera, Pbro. Fué leída una comunicación del Vaticano participando que Su Santidad enviaba a los contrayentes su apostólica bendición.

Figuraron como testigos oficiales del enlace, por parte de la desposada, don Carlos de Travy, don José María y don Francisco del Pozo Travy, don Antonio Estruch Malet y don Estanislao Feliu, y por la del contrayente, los marqueses de Castellósrius, Benavent y San Morí, don José Bertrán Musitu y uno de los hermanos de aquél: don Carlos Güell y de Sentmenat.

Otra boda fué en la finca «Sabartés», en la provincia de Tarragona, antigua propiedad de los finados condes del Asalto y ahora de los marqueses de Grigny, hijos de éstos. La novia era Blanca de Muller y de Morenés, hija de los señores de Muller (don Luis) y nieta de dichos finados condes por línea materna. El novio, don José Luis Gaminde Cortejarena, de distinguida familia vasca.

Bendijo la unión Su Eminencia el doctor don Benjamín de Arriba y Castro, cardenal-arzobispo de Tarragona, y celebró Misa de desposorios el cura párroco de Banyeras.

Por delegación de los padrinos, SS. AA. RR. los Condes de Barcelona, acompañaron al altar a los contrayentes el padre de la novia y doña Margarita Cortejarena de Gaminde, madre del novio. Los testigos fueron, por parte de la desposada, su hermano don Jaime; los marqueses de Grigny, Nules, Navarrés y San Saturnino; el conde de Rius, el vizconde de Aleson, don Joaquín de Muller y don Carlos de Aguilera. Y por parte del contrayente, sus hermanos don Fernando y don Víctor; don Mariano Calviño, don Guillermo de Azcoitia y los señores Calderón, Segarra, Guasch, Led de Lajusticia y Garigo.

En la misma finca se sirvió el almuerzo nupcial.

En fin. La tercera boda fué bastante más lejos: en Mallorca; y se celebró en la iglesia parroquial del Puerto de Sóller. Los contrayentes eran la señorita Isabel Morante Pascual y el teniente del Cuerpo general de la Armada, don Enrique Sánchez-Monge y Montero. Ella es hija de una conocida dama barcelonesa, doña Isabel Pascual Tréner (hoy señora de Guitián) y de su finado primer esposo y nieta de la respetable dama de nuestra sociedad, doña Josefina Tréner Palavicino, viuda de Pascual. Esta es la primera nieta suya que se casa.

Fueron padrinos el nuevo contraalmirante don Alvaro Guitián Vieito (del cual la novia es hija entenada) y doña Carmen Montero de Sánchez-Monge, madre del novio; y testigos, por la desposada, el almirante-jefe de la Base Naval de Baleares, don Pedro Fernández Martín; don José María Pascual Tréner, don Juan-José Guitián y don José Luis Pascual; y por el contrayente, don Antonio y don Luis Sánchez-Monge, el capitán de corbeta, don Manuel Elena Manzanares; y el teniente de navío, don Manuel Castro.

En la residencia de los señores de Guitián-Pascual e hijos, se sirvió el almuerzo de bodas y después emprendieron su viaje de novios los recién casados.



# El II FESTIVAL Hispano-Americano EN SITGES

Por Fernán-Téllez

El año pasado, durante el verano, se celebró en la Blanca Subur el I Festival Hispano-Americano en el cual se proyectó la fundación de una Residencia Universitaria, y en ella la instalación de la Biblioteca Iberoamericana «Rubén Darío». Principal promotor fué el doctor Deambrosis-Martins, antiguo delegado iberoamericano en la O.N.U. y veraneante en Sitges. Este año, siendo dicho señor secretario general del II Festival, con el secretario general del Club de Mar, señor Feixó, se ha proclamado la colocación simbólica de la primera piedra, bajo la presidencia de honor del presidente de la Diputación de esta provincia, marqués de Castell-Florite y de la esposa del embajador de Colombia, señora de Alzate Avendaño.

El acto de apertura del II Festival fué una recepción en el Palacio Maricel y tras unas palabras de bienvenida del alcalde de Sitges, la embajadora colocó una banda de honor a la «reina de las fiestas», señorita Mary de Rueda, hija de los condes de este apellido. La banda, de color celeste, llevaba prendido en su parte alta un lazo de los colores nacionales españoles y, por su parte delantera escudos, en esmalte, de los países hispano-americanos. La «reina de las fiestas» dió las gracias y luego pronunció discursos el cónsul general de Nicaragua, el doctor Deambrosis-Martins y el presidente de la Diputación. Además, leyó un acuerdo del Ayuntamiento el teniente de alcalde Dr. Ferret de Querol, según el cual quedaban declarados huéspedes de honor los representantes consulares asistentes al Festival. Tras de este acto, en el mismo Palacio, fué ofrecido un vino de honor, por el Ayuntamiento.

Y ya todo el desarrollo del Festival fueron fiestas de sociedad, a saber: recepción dada aquella noche por los señores de Vendrell-Pons (él, presidente de Turismo de Sitges), en su magnífica torre «El Barco», sita en el Paseo de la Ribera; a continuación, velada en el Club de Mar, al aire libre, en la que fueron presentadas atracciones internacionales, españolas y americanas y cuya velada acabó con baile de sociedad; banquete, al día siguiente, en el Hotel Terramar, ofrecido por el Comité de Recepción del Festival, a la esposa del embajador de Colombia, a la reina de las fiestas y al Cuerpo Consular; y, por último, un «cook-tail», dado por la señorita de Rueda, en el Restaurante Nautilus, en la segunda noche, con lo cual se dieron por terminados los actos del Festival.



En la fiesta del Club de Mar están, los marqueses de Castell-Florite; D. Jacinto Vendrell, presidente del Fomento del Turismo de Sitges y esposa; alcalde de Sitges D. Rafael Burguera Dolz del Castellar y esposa; Dr. D. Demetrio Ramos, Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo y esposa; Sr. Dolz, Cónsul general de Cuba y esposa; D.<sup>a</sup> Yolanda de Alzate Avendaño, esposa del embajador de Colombia y D.<sup>o</sup> M.<sup>o</sup> Antonio Finat de Peláez.



En la misma fiesta del Club de Mar, alrededor de varias mesitas: Sr. y Sra. de Freixas y Sr. y Sra. de González (ellos, cónsules de Argentina); Sra. Vda. de Godó, Sra. de Semir, señores de Capomateu, Peris Mencheta Girona y Catasús-Mensi, don Miguel Utrillo y don Paulino Díaz de Quijano. (Foto Postius).

A dichos actos asistieron, además de las personas nombradas, representantes consulares de Argentina, América del Norte, Alemania, Colombia, Costa Rica, Cuba, Gran Bretaña, Nicaragua, Perú, Portugal, Santo Domingo, Uruguay y Venezuela; el delegado provincial del Ministerio de Información, Dr. Ramos; el señor Vila Fradera, de la misma Delegación; el señor Pascual del Pobil, jefe de Ceremonial de la Diputación y un numeroso concurso de personalidades de Sitges y de la colonia veraniega, casi toda ella formada por barceloneses. Todos estos actos fueron notas de gran cordialidad iberoamericana y de amistad con los demás países, cuyos representantes se hallaban presentes.

Y se anunció que ya desde ahora se pensaba en la preparación del III Festival Hispano-Americano, para el año que viene, en el que muy bien sería impuesta la banda de «presidenta de las fiestas del Festival» a la hija del jefe de Estado de un país iberoamericano, indicándose su nombre, que nosotros no haremos público, pues aún no es llegado el momento.

La señora D.<sup>a</sup> Yolanda de Alzate Avendaño, esposa del embajador de Colombia en España, impone la banda de Reina de la Fiesta a la señorita Mary de Rueda Sanz de la Garza, en el curso de la recepción ofrecida por el Ayuntamiento en el Salón Azul del Palacio Maricel.

(Foto Postius)





*Si mantiene usted en su sintonía*

**E. A. J. - 15**

**Radio España de Barcelona**



*podrá escuchar siempre*

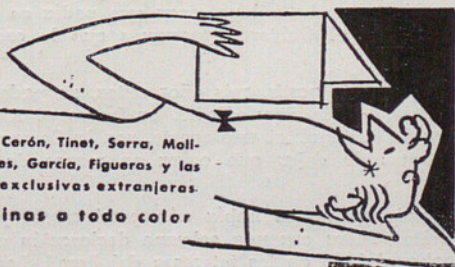
*los mejores*

*programas radiofónicos*

**PASEO** DISTRACCION PARA TODOS  
*infantil*

*Garbárc*

Castany, Carón, Tinot, Serra, Mol-  
né, Ribelles, García, Figueras y las  
mejores exclusivas extranjeras.  
20 páginas a todo color



**2**  
PTAS





La naturaleza brasileña es sinónimo de inmensidad. En los campos, ríos y selvas está la potencia futura del gran país.

# BRASIL

*celebró el 134*

*aniversario*

*de su*

*independencia*

**Por Brigitte Popescu**

El día 7 de septiembre de 1822 se grabó en las páginas de la historia del Brasil como el día del «Fico» (me quedo). «Pues siendo para el bien de todos y la felicidad general de la nación, diga al pueblo que me quedo...» — respondió don Pedro, por entonces príncipe regente, al portador de una petición firmada por ocho mil personas que pedía se quedase, desobedeciendo al Gobierno portugués que le ordenaba regresar.

Ya en vísperas de partir, seis años antes, su padre — el Rey don Juan VI —, le dijo: «Pedro, en breve el Brasil se va a separar de Portugal; si esto ocurre, pon la Corona sobre tu cabeza, antes de dejar que caiga en manos de algún aventurero».

La independencia no se había aún proclamado, pero la decisión de Don Pedro era una solemne declaración de que él se colocaba al lado de los intereses del Brasil. Los lazos

que unían todavía a los dos Reinos se iban debilitando, y los conflictos ocasionados por las medidas tomadas en Portugal culminaron aquel día, cuando a orillas de Ipiranga, un enviado especial de Portugal, entregó a Don Pedro una nota en la cual se insistía que gobernara con ministros indicados desde Lisboa. Tanto se exaltó Don Pedro, que estrujó en el puño los papeles, arrancó de su sombrero las cintas con los colores de Portugal, y gritó: «¡Independencia o muerte!». Los soldados imitaron al Príncipe, y exultando con la proclamación, regresaron todos a Río de Janeiro. Una semana después del grito de Ipiranga, Don Pedro apareció en público acompañado de Doña Leopoldina, sus ministros y su Corte, todos ostentando los lazos distintivos verde y amarillo, y fueron delirantemente aclamados...

Desde aquel momento, Brasil empezó a pensar y progresar en las dimensiones de su propia grandeza y a calcular con sus posibilidades ilimitadas, que son una realidad atendible y alcanzable. Reconoció que el espacio significa fuerza y genera fuerzas, y que no es el oro ni un capital ahorrado lo que representa la riqueza de un país, sino su tierra y su trabajo. El espacio es fuerza psíquica, amplía la visión, ensancha el alma, infunde valor y confianza al hombre para que avance...

Así se explica cómo Brasil, cuya población en julio de 1850 era de 7 millones, cuenta hoy con más de 60.000.000 habitantes.

En todos sus aspectos — cultural, económico, político — hablar del Brasil, es echar un vistazo sobre el porvenir del mundo; allí se experimenta intensamente la sensación de vivir entre lo naciente, lo venidero, lo futuro. País que en realidad debería llamarse continente, con cabida para cientos de millones de hombres, uno de los paisajes más hermosos del mundo, combinación sin par de mar y montaña, ciudad y naturaleza tropical, dentro de una nueva civilización. País que pese a toda su actividad diligente, constructiva, creadora y organizadora, pese a su desenvolvimiento rápido, sólo se halla en el comienzo.

Estamos peculiarmente ligados a la vida, a la historia de este país latino, hispánico: no en balde por espacio de sesenta y dos años, desde 1578 hasta 1640, Portugal desaparece de la historia como país independiente. Todas sus colonias y, por lo tanto, también el Brasil, se convierten en posesiones de la Corona de España. De ese modo, por un minuto universal, Felipe II domina un Imperio mundial, que excede en mucho al de Alejandro y al romano de Augusto; aparte de la Península Ibérica, pertenecen al Austria español, Flandes y toda la América ya conocida, las tres cuartas partes



“Edificio Italia”, de 45 pisos, cuya construcción se está llevando a cabo en Río de Janeiro.



del Africa de entonces y el Imperio de las Indias Orientales, conquistado por los portugueses. Y esa sensación de fuerza y grandeza se refleja en el arte ibérico. Cervantes, Lope de Vega y Calderón producen sus obras incomparables; toda la riqueza de la tierra afluye a ese solo país triunfante...

Hoy Brasil nos enseña cómo se puede conseguir en nuestro mundo una convivencia pacífica de los hombres a pesar de las más decididas diferencias de raza, clase, color y convicciones.

La total ausencia de odiosidad en la vida pública — lo mismo que en la privada — hizo que este país ignore la guerra; ya que desde hace más de un siglo el Brasil ha resuelto todos sus conflictos de límites con sus vecinos mediante convenios amigables o la apelación a tribunales de arbitraje internacionales. Su orgullo y sus héroes son sus estadistas, como Río Branco, Ruy Barbosa o José Bonifácio. Bien redondeado, con la frontera idiomática coincidente con los límites del país, no tiene ningún deseo de conquista, ni alienta tendencias imperialistas. La paz del mundo jamás ha sido amenazada por su política, ningún vecino puede recriminarle nada, ni el Brasil reclama nada a sus vecinos.

Por eso la existencia del Brasil, cuya voluntad va dirigida únicamente a la construcción pacífica, constituye uno de los fundamentos de nuestras mayores esperanzas sobre una civilización y pacificación futura de nuestro mundo suicida, desgarrado por el odio, la locura y el interés.



Doctor Altamir de Moura

## *Su Excelencia*

ALTAMIR DE MOURA

*ministro plenipotenciario*

*nuevo cónsul general*

*del Brasil en Barcelona*

Doctor en Derecho, miembro del P. E. N. Club de Río de Janeiro (Asociación Internacional de Escritores) y de la Asociación de Escritores y Artistas de La Habana, miembro fundador del Instituto Ecuatoriano-Brasileño de Cultura, inició su carrera diplomática como cónsul en La Paz, luego realizó inmejorable labor económica, cultural y amistosa en Londres, Quito, Argel, el Vaticano y Valparaíso. Antes de llegar a la ciudad condal, el incansable viajero, dirigió varios servicios del Departamento Político del Ministerio de las Relaciones Exteriores en Río de Janeiro.

Periodista de fama internacional, fué también colaborador del matutino «Correio de Manhã» y ha publicado innumerables ensayos literarios.

Es Comendador con placa de la Orden de San Gregorio el Magno y de la Orden del Mérito del Ecuador; Caballero Magistral de la Soberana Orden Militar de Malta; Oficial de la Legión de Honor de Francia, de la Orden del Cóndor de los Andes de Bolivia, de la Orden Civil de Chile. Posee, además, la Medalla «Proclamación de la República de los Estados Unidos del Brasil», la Medalla Río Branco del Ministerio de las Relaciones Exteriores del Brasil, Medalla Jubileo del Rey Jorge V de Inglaterra y la Medalla Año Santo de la Santa Sede.

Damos la bienvenida al ilustre diplomático, eminente juriconsulto dotado de tan vasta y variada erudición y le deseamos toda suerte de éxitos en el cumplimiento de su misión.



# Liceo en Madrid

Por CARMEN DE ALVAREZ

Con motivo del regreso a su país del doctor chileno don Oscar Alonso, que pasó una larga temporada ampliando estudios en nuestra patria, acompañado de su esposa, les fué ofrecida a ambos una cena por un grupo de compatriotas y diplomáticos, en la terraza del «Techo de Madrid».

La cena, a la que concurrieron gran número de amigos españoles de este matrimonio, que con tantas simpatías cuenta aquí, resultó animadísima. Al final, el doctor Alonso, vivamente emocionado por las muestras de cariño recibidas, se despidió de sus amigos con unas sentidas palabras de afecto hacia España.

Ha dado a luz, con toda felicidad, una hermosa niña, primero de sus hijos, la esposa de don Luis Pallarés de la Iglesia, de soltera Conchita López Izquierdo Camino. A la recién nacida se le impuso el nombre de Silvia.

En la iglesia de Santa Cruz, profusamente adornada, se ha celebrado la boda de la señorita Purificación Ramos Alcaraz, con don Jesús de la Serna y G. de Répide. Actuaron como padrinos de la ceremonia, doña María G. de Répide de la Serna, madre del novio, y el padre de la novia, coronel don Ignacio Ramos Unamuno. Firmaron como testigos don Juan Aparicio, director general de Prensa; el director de «Pueblo», don Emilio Romero; los generales don Justo Iraola, Soto del Rey y Rodríguez Urbano; el doctor don Segismundo Garzón; y don Ricardo Gómez Alcaraz, por parte de la novia. El ministro del Ejército, teniente general Muñoz Grandes; don Víctor de la Serna, padre del novio, y sus hermanos, don Víctor, agregado a la Embajada española en Ginebra, y don Luis, por parte del novio. Los recién casados emprendieron un largo viaje por Italia.

En el oratorio privado de los señores de Valenciano (don Antonio), tuvo lugar el enlace de su bella hija Marichu con el doctor en Medicina, don Rafael Garrido-Lestache y Martínez. Fueron padrinos la madre del novio, doña Felisa Martínez, viuda de Garrido Lestache, y el padre del novio, don Antonio Valenciano. Bendijo la unión el párroco de San Agustín. Después de la ceremonia, los invitados fueron obsequiados con un espléndido lunch. Seguidamente, los recién casados salieron en viaje de bodas para diversas capitales del extranjero.

La señora de Alonso conversando con algunos de los asistentes a la cena de despedida con que fué obsequiado el ilustre matrimonio chileno.



En la iglesia de la Concepción, adornada con plantas y flores, se celebró el enlace matrimonial de la bella señorita María del Pilar Herrera del Río con el capitán de la Armada, don José Luis Núñez Simón. Apadrinaron a los contrayentes, el padre de la novia, don Pedro Herrera Rabanal, y la madre del novio, doña María Luisa Simón, viuda de Núñez. Después de la ceremonia, los invitados fueron obsequiados con un exquisito «lunch».

En la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Concepción, profusamente adornada con flores blancas, tuvo lugar la boda de la bella señorita Milagros García Vázquez, con el comandante de Aviación, don José Marco Moll. Los novios entraron en el templo a los acordes de la «Marcha Nupcial» de Mendelssohn; ella del brazo de su tío y padrino don Esteban García Gil; y él del de su hermana, doña María del Carmen Marco Moll. La novia lucía precioso traje de encaje de Bruselas y tocado de tul ilusión; él vestía uniforme de gala del Cuerpo a que pertenece. Los nuevos señores de Marco salieron en viaje de bodas para Andalucía, Marruecos y Canarias.

Los embajadores en España de Nicaragua, El Salvador, Costa Rica, Guatemala y Honduras, y las señoras de Vega Bolaños, de Escobar Serrano, de Urbina González, de Vizcaino Leal y de Peraza Casaca, ofrecieron en el Hotel Ritz una brillante recepción con motivo de la celebración del CXXXV de la Independencia de Centroamérica.

Asistieron el Nuncio de Su Santidad, Monseñor Antoniutti; el hijo del Presidente de la República de Haití, Mr. Raymond Maglori, así como otras ilustres personalidades del cuerpo diplomático, de la sociedad (entre ellos los duques de Montemar y Medina de Rioseco, marqueses del Albaicín y de Mansilla, condes de Melgar, etc.) y miembros de los citados países residentes en Madrid.



## Perlas MAJORICA

No se distinguen de las verdaderas  
Más bonitas que las perlas cultivadas

EXIJA LA ETIQUETA DE GARANTIA QUE LLEVA CADA COLLAR CON EL NOMBRE MAJORICA Y SU NUMERO DE FABRICACION.



VETERANO?

*Sí, señor.*

VETERANO!



OSBORNE





El petróleo más antiguo tiene 440 millones de años y el más moderno no menos de 10 millones de años. Residuos orgánicos de animales, ahora desaparecidos, han sido transformados en gas metano y petróleo. El dibujo representa el origen de éste, con los primeros sedimentos en el fondo del océano.

# La era petrolífera de ITALIA

Reporte extractado de GIANNI BALDI

Los petroleros americanos de Ragusa se pueden encontrar en el Hotel San Juan, donde se alojan también los geólogos italianos y los geofísicos franceses que dependen de la sociedad estadounidense. En el hotel acaban por alojarse todos aquellos que se interesan por una razón o por otra referente al petróleo, o con actividades y asuntos relacionados con el petróleo.

Hace algunas semanas, en el San Juan, se podía encontrar, por la costumbre de correr tras las novedades, dos enviados de una revista semanal, unos cuantos redactores de la televisión, una escuadra de documentaristas, el redactor viajero de un periódico diario, un repórter americano acompañado de su mujer y en fin, un industrial de transportes, que había llegado al hotel a la caza de buenos asuntos comprados en el petróleo.

Los americanos han llevado a Sicilia, sus mujeres y su familia. Por la noche, en el comedor del hotel, adornado con frescos y deslumbrados por las luces del neón, se sientan por grupos en los ángulos y comentan en voz baja.

Estos americanos, son casi todos perforadores, capataces que manejan el «derrick» y excavan los pozos. Ganan al mes medio millón de liras, y alguno de ellos se han comprado ya el «Alfa-1900». Los otros, excepto los dirigentes, que son americanos, son todos italianos; geólogos, micropaleontólogos, obreros manuales... Los geofísicos son en general franceses, miembros de alguna Sociedad especial que siguen por cuenta de una Compañía americana, el trabajo preliminar de la zona minera.

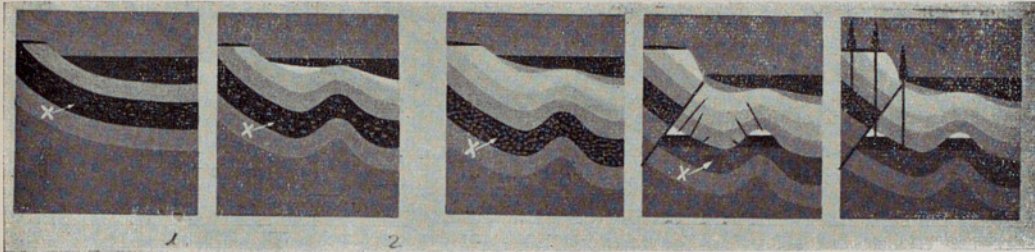
Los americanos salen muy de mañana sobre la punta de los pies para no despertar a las mujeres, llevan atuen-

dos de «cow-boy»; gran sombrero, chaqueta impermeable, y se enfangan todo el día bajo el sol y la lluvia, procurando volver a tiempo del té de las cinco. Ragusa, así, con sus casas incrustadas en el dorso de la colina, es bien distinta de los lindos pueblecitos americanos. No obstante, los aspectos de su campiña pueden aparecer familiares a estos petroleros americanos. Montañas erectas y peladas recuerdan el Cañón del Colorado, grandes llanuras recorridas por solitarias figuras de pastores a caballo sugieren nostalgias de Texas. La formación de las tierras que esconden el petróleo deben tener algo en común.

El descubrimiento del petróleo ha suscitado en esta gente de fértil imaginación inclinaciones al sueño más absurdo y capaces igualmente de las realizaciones más concretas: un fermento de iniciativas y propósitos, deseos y discusiones y una gran esperanza para el porvenir. El yacimiento de Ragusa es un lago subterráneo de petróleo. Con el pozo de Comiso, que ha encontrado el estrato mineralizado cerca de 2.300 metros de profundidad, la estructura de la zona petrolífera está definida: la reserva de millares de toneladas, que dan por resultado millones y millones de liras. (13.000 liras la tonelada de petróleo en bruto.)

El descubrimiento de los pozos, aparte de los sueños e intenciones, ha tenido ya efectos visibles en la vida de Ragusa, que son como los primeros signos de una transformación en el porvenir. El Hotel San Juan está abierto desde hace seis meses. Fué construido a toda prisa por la urgente demanda de una clientela forastera que aumentaba cada día y que no podía esperar.





En estos momentos otros tres hoteles están en construcción: un Jolly Hotel, un Gran Hotel Mediterráneo y un tercero de categoría inferior. Casitas nuevas, frescas, blanqueadas, no habitadas todavía, se alinean en la periferia de Ragusa, justamente alrededor del pozo número 2.

Los dueños de los terrenos sobre los cuales se siguen las labores de sondeo o de sísmica, se embolsan también buenas cantidades de dinero, de 8.000 a 17.000 liras el metro cuadrado, según el tipo. Los obreros manuales del pozo o de la escuadra sísmica y en general la mano obrera no calificada, son reclutados en el lugar. Una nueva era ha empezado en Ragusa.

Desde hace tres años ha comenzado la era del petróleo: el 27 de octubre de 1953. El sondeo del «derrick» que se excavaba en Pendente, cerca de Ragusa, llegó aquella noche a 2.112 metros de profundidad. El barro saltó del fondo corriendo a lo largo de las paredes del pozo y llevando a la superficie una mezcla de gas y petróleo. Como ocurre en estos casos, se le prendió fuego. Una llama altísima iluminó de reflejos rojos el valle entero. Los bomberos prepararon las máquinas, la gente corrió al lugar temiendo un desastre, y cuando llegaron, a los ojos de todos se presentó un espectáculo de fiesta. Técnicos y obreros reían alrededor de las llamas y se tenían la frente con petróleo como acostumbra a hacer los petroleros afortunados. Era una noche de otoño muy fría. Hombres y mujeres, envueltos en largos mantones negros, reunidos alrededor del pozo, observaban en silencio las llamas, iluminadas por los reflejos, en un juego intermitente de luz y de sombras. El fuego de Sicilia, «el fuego que arde en la roca» como han escrito los árabes, repetía su prodigio...

Visitamos el pozo número 1 en un atardecer inestable de sol y nubes, acompañados del doctor Gianotti. El pozo es un simple tubo hundido bajo tierra y accionado por una bomba en forma de balanza que aspira el petróleo de abajo arriba. El movimiento es rítmico, armonioso y expende a su alrededor un roncar de motores. En efecto, la bomba es accionada por un motor de bencina que consume al día 30.000 liras de carburante. El hombre que llega de vez en cuando con la furgoneta de las provisiones es prácticamente el único obrero adjunto a la manutención del pozo. A setecientos u ochocientos metros de distancia son visibles, contra el fondo nuboso, las bombas del pozo número 2 y las del 3. En el número 4, de momento, ha sido aplicado un aparejo de válvulas, adquiriendo un aspecto ramificado, lo que le presenta como un gigantesco árbol de Navidad. El número 5 está ahora en fase de perforación. Algunos de ellos producen de 100 a 150 toneladas de petróleo al día, según el ritmo productivo. El petróleo es muy denso, rico de pulpa, de calidad media.

La estación de recogida a la que llega el petróleo de los pozos, a través de pequeños oleoductos, recoge el líquido en cuatro grandes almacenes, cada uno de los cuales contiene 5.000 barriles (1 barril: 160 litros). El petróleo pues, a través del ferrocarril es enviado a la refinería o al puerto de Augusta. «La «Gulf» en un futuro próximo, construirá su propia estación y un oleoducto hasta Augusta.

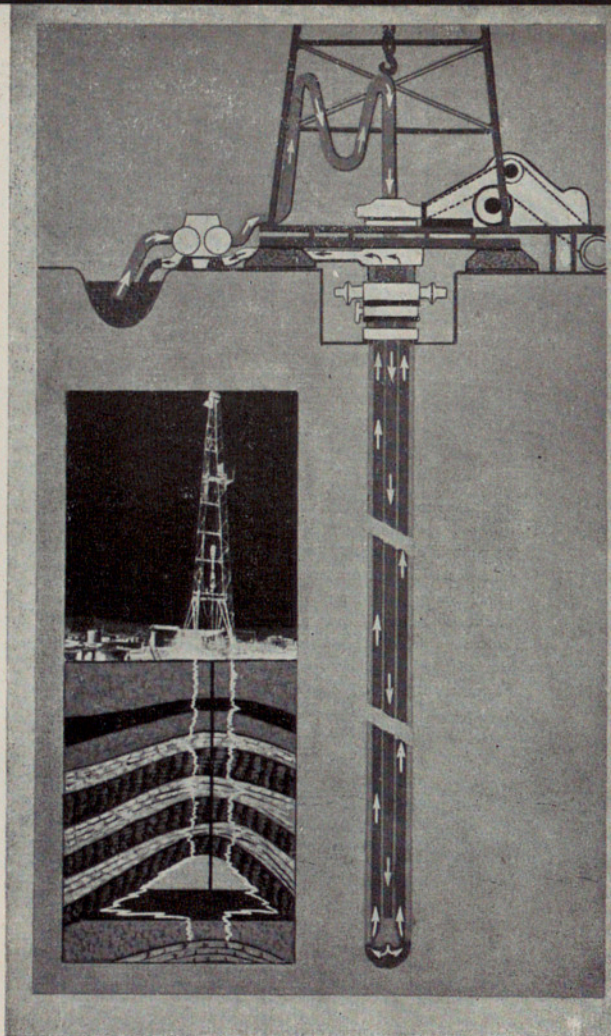
Hoy las compañías extranjeras o mixtas que trabajan en Sicilia son 22 y poseen permisos de búsqueda sobre 621.026 hectáreas de terreno. Las compañías italianas son 35 con permiso para 1.746.026 hectáreas. La proporción entre italianos y extranjeros es del 64 % contra el 35 %. Son datos hechos públicos por el asesor regional de la industria, Bianco, en una relación hecha a la Asamblea en el pasado diciembre. Prácticamente toda la isla, si se exceptúa la región montañosa del Peloritani, está cubierta de permisos de búsqueda.

Las fases sucesivas del petróleo. 1: Aguas turbias y sedimentos cubren el primer estrato de materia orgánica. 2: Varios procesos químicos, bacterias, etc., transforman la materia orgánica en petróleo. 3: El estrato petrolífero se ha mezclado con la roca porosa. 4: Por efecto de los movimientos, petróleo y metano suben hasta encontrar una roca impermeable, disponiéndose en dos estratos. 5: Los pozos petrolíferos preparan la extracción.

Jorge Bisel, abogado de Nueva York, pensó perforar un pozo; Edwin Drake siguió los trabajos, alzó una torre y comenzó una rudimentaria perforación que alumbró petróleo el 27 de agosto de 1859.







La perforación se efectúa mediante un "derrick" o torre que lleva en la base una mesa rotativa que transmite el movimiento al mango de perforación, cuya cabeza barrena el terreno. Por el interior del mango asciende una masa de barro que lubrica, enfría y consolida las paredes del pozo.

La industria petrolífera, por una intrínseca exigencia de estructura abarca grandes dimensiones: las sociedades americanas e inglesas poseen sin duda todos los requisitos de capital, de personal, de aparatos y de experiencia, que se necesitan para producir petróleo. Es verdad que hay un proverbio inglés que dice: «El petróleo está donde se encuentra», mas con los modernísimos medios de proyección geofísica, la casualidad de los descubrimientos es mucho mayor. La certeza de los yacimientos es afortunada en el 33 % de los casos.

Sabbene es una de las provincias más prósperas de la isla, pero se encuentran en ella todos los males típicos de la zona baja: obreros desocupados, proletariado agrícola en estado de miseria, deficiencia de los principales servicios públicos. La encuesta sobre la miseria, ha reve-

lado que en Sicilia 280.400 familias (20'8 %) viven en miserables condiciones; 225.700 personas no prueban nunca la carne, ni el azúcar, ni el vino; otras 256.000 familias hacen escasísimo uso de tales alimentos.

Los estudios sobre la economía de la isla, y en general sobre las condiciones de la parte meridional, dicen que la industrialización depende, aparte del capital y de la mano de obra capacitada, de la disponibilidad de energía a bajos precios. El consumo de energía eléctrica en el norte es de 700 kw. hora por capacidad anual, en el sur, de 150 kw. h. El descubrimiento del petróleo ofrece una fuente insospechada. Las centrales termoeléctricas alimentadas con hidrocarburos abaratarían el coste de la industria local del azúfre que atraviesa una crisis.

Como hemos visto al tratar de Ragusa, el proceso de transformación económico de una región es lento y gradual. No son posibles los saltos. Por otra parte Alanno se encuentra apenas en los comienzos. El petróleo del Cisne 1, es el único que hasta ahora ha saltado del suelo de los Abruzzos: el yacimiento contiene reservas para 22.000 toneladas a una profundidad de 700 metros y el pozo puede dar hasta 450 toneladas diarias de un petróleo de excelente calidad superior aún al siciliano.

Mas la Sociedad que tiene el permiso de búsqueda, la «Petrosud», tiene la concesión de la zona desde antes de iniciarse la extracción del líquido. Entretanto, otro pozo, el Cisne 2, está actualmente en fase de perforamiento, cerca de un kilómetro de distancia del 1. Un tercer equipo trabaja en la vecina Casalcontrada, en el pozo Chieti por cuenta de la «Montecartini». Por otra parte, todo el territorio de los Abruzzos y de la Marca, del Valle dei Vomano y del Tordino al valle del Chienti y del Tonto, son actualmente recorridos por geólogos a la caza de signos indicadores y exploradores, y de escuadras geofísicas de varias Compañías.

Italia es en este momento la tierra de la caza del petróleo. El 31 de diciembre de 1954 existían en vigor en toda la península, excluida Sicilia y el valle Padana, 123 permisos de búsqueda, concedidas a particulares por cerca de un millón y medio de hectáreas. Después del descubrimiento de los pozos de Ragusa y de Alanno, cada pozo del suelo italiano parece bueno para contener petróleo.

No obstante, Italia no ha sido descubierta ahora como región petrolífera: durante el fascismo se habían ya conocido lagos petrolíferos. Algunos geólogos italianos, especialmente Porro, Bonarelli, Fabiani y Migliorini, auténticos pioneros de la búsqueda en nuestro suelo, fueron voces que clamaron en desierto.

Si Italia, ahora que es un país productor, vendiese por medio de un monopolio estatal su producto menos caro, aunque fuera a mercados extranjeros, podría romperse el equilibrio del precio internacional. Por esta razón las compañías extranjeras que ya controlan en Italia el 34 % de la industria de refinación y el 60 % de la distribución al consumidor, buscan acaparar las nuevas fuentes productivas. Esto dicen los «estadistas».

El ejemplo de Sicilia, donde rige una ley libre —dicen los liberales—, está suficientemente probado: decenas de sociedades operan por casi todo el territorio, gastando y promoviendo actividades que en pocos años transformarán aquella isla en un centro petrolífero importante. Lo mismo podrá suceder en el resto de Italia.

Como en toda polémica, sin necesidad de recurrir a juicios salomónicos, la razón está un poco de las dos partes. El ideal sería que las leyes en gestación fueran lo bastante liberales para asegurar al país la ventaja de la iniciativa privada y lo bastante estadistas para evitar peligros. La cuestión fundamental es que el Estado italiano encuentre el modo de garantizar que los yacimientos nacionales disfruten antes que nada de un próximo rendimiento productivo.





Perforación petrolífera en la zona de Sciacca (Sicilia). En la colina del fondo es visible el templo de Juno Lacinia, admirable monumento de la antigüedad.



Obreros petroleros trabajan alrededor de la mesa rotativa de un "derrick" levantado en la zona de Comiso. La excavación, positiva, perforó la roca impermeable a dos mil metros de profundidad.

**CREACION MALLAFRE**  
Ronda de San Pedro, 24 Teléfono 21 88 35  
BARCELONA

*Dice el Doctor:*

**La caspa debe tomarse en consideración: es una ENFERMEDAD INFECCIOSA**

.. Una enfermedad además desagradable que molesta al que la sufre y repugna al que la ve.

LAVE SU CABELLO CON

**Caspolen**

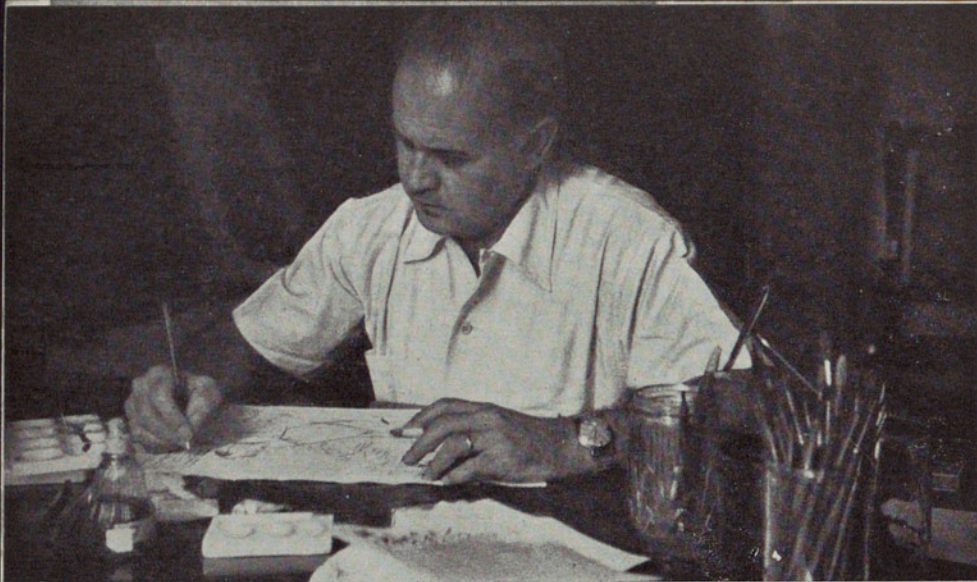
champú antibiótico detergent, a base de SELENIUM y FURATRICINA que resume cuanto de más eficaz se ha descubierto hasta ahora para combatir la caspa

Hay que pensar con la cabeza y lavársela con **Caspolen**

El producto nuevo ideado y realizado para **TODOS**

PRODUCTO DE COLLIMBUS, INC.  
Paris, Francia  
Presentado en España por  
F. G. W. S. A.  
Agda. Correos n.º 5.190





Arturo Moreno  
en su trabajo.

# ARTURO MORENO

De  
regreso  
de su  
estancia  
en  
América  
nos  
dice...

Por

María Dolores Orriols

Entre la gran cantidad de artistas que produce nuestro país, esta tierra junto al Mediterráneo donde la luz, el color y la suavidad de líneas influyen en los espíritus sensibles de una forma extraordinaria, cada artista vive y muestra el arte con un gozo esencialmente puro. Con esta experiencia luminosa, con un trazo simple y a veces incluso ingenio, nuestros artistas esparcen por el mundo la cálida voz de este sentimiento creador que han alimentado. Van y vienen por todos los países de la tierra... y afortunadamente regresan a sus lares después de haber vivido nuevas experiencias, de conocer nuevas tierras, de captar nuevas visiones.

Arturo Moreno, el conocido dibujante que todos apreciamos, está de nuevo entre nosotros. Un buen día, después del éxito obtenido con la película en dibujos *Garbancito de la Mancha*, partió para América. Ha vivido ocho años allá, y regresa...

—Nostalgia. No me avergüenza decirlo: una terrible nostalgia de mi tierra, y aquí estoy. Sólo siento haber dejado tan buenos amigos como allá tengo.

¡Bravo por Arturo Moreno! Por poder contemplar de nuevo sus dibujos en nuestras revistas infantiles, en los libros ilustrados, quizá en nuevas películas...

—Hacia muchos años que deseaba conocer América. Es lógico que uno sienta deseos de visitar otros países y aproveche toda oportunidad. Desde luego, Venezuela es un país de gran porvenir. Al llegar a Caracas, trabajé en seguida en la «Boívar Films», hasta que me solicitó el Ministerio de Educación Nacional para colaborar en la revista infantil «Tricolor», editada por este Ministerio. Allí un buen dibujante puede situarse muy bien; hay grandes posibilidades de trabajo, principalmente para casas industriales.

—Entonces es un excelente país para los artistas.

—Propiamente para los dibujantes es bueno, aunque ha de tenerse en cuenta que hay pocas editoriales y que todo consiste en acertar en sus trabajos publicitarios.

—En cuanto a la otra forma de arte...

—Existe una gran desorientación. En general, están muy influidos por Norteamérica y sienten una gran inclinación hacia el arte abstracto. Sus preferidos son Mondrian y Kandinsky. Picasso, naturalmente, es el intocable. Cualquier manifestación de arte moderno tiene buena acogida. Sólo basta recordar la exposición que el pasado año hizo Calder, en Caracas. Lo vendió completamente todo, y por cierto que pagan muy bien.

—En cuanto se enteren nuestros artistas...

—También allí los hay buenos. Como dibujantes tienen a Carlos Cruz, a Sancho y Trompiz, que además es uno de los mejores pintores modernos, aunque no abstracto.

—En Caracas vive desde hace años el artista catalán Abel Vallmitjana...

—¡Un gran amigo! Abel Vallmitjana vive ciertamente allá, consagrado por completo a su trabajo. Ha realizado grandes obras y es lástima que esté tan lejos de aquí y no puedan ser conocidas a pesar de su éxito en París. Por mi





Arturo Moreno junto a su hija,  
fiel discípula de su padre,  
a pesar de su tierna edad.

parte, creo que su obra artística, conocida y admirada internacionalmente, es una pura representación del valor del arte actual. Su pintura capta el ambiente dramático, duro y vigoroso de aquella tierra. Su arte bebe en esta humanidad dolorida que penetra en las fibras más sensibles, y con su arte la ofrece como purificada, redimida en la propia verdad, con un realismo sorprendente y místico. En la actualidad, Abel Vallmitjana está preparando una exposición en Nueva York, cuyo conjunto de obras está creado con el propósito de presentar al hombre en todos sus aspectos dramáticos. He visto algunas de estas telas y son admirables.

—Habla usted con la sincera admiración de un amigo hacia otro amigo. Ambos se comprenden en su sentimiento de artista y esta fidelidad al arte es una gran virtud. ¿Podremos admirar más o menos pronto las obras de Vallmitjana en nuestro país? Es una lástima que no podamos rendirles el tributo que merecen.

—En el pensamiento de todo artista que vive lejos de su patria siempre está el proyecto de un próximo contacto con los suyos. Yo sé perfectamente que Abel Vallmitjana no olvida Barcelona. No la olvida su corazón, y su ciudad y sus viejos amigos están muy cerca de su obra.

—Es bueno que nuestros artistas regresen... Díganos ahora, Arturo Moreno, ¿qué proyectos tiene usted más o menos inmediatos?

—Dentro de poco me voy a París. Un viaje corto comparado con mi estancia en Caracas. De todas formas, lo más importante es que estoy preparando una exposición mixta de dibujos humorísticos y pintura. Actualmente, además de las ilustraciones de libros y mi clásica colaboración en revistas infantiles, me dedico con bastante intensidad a la pintura. Hice ya algo en Caracas... Aquí continúo.

Las obras que Arturo Moreno nos muestra reúnen una gran belleza de colorido. Deseamos que sean un éxito y le damos sinceramente la bienvenida.

# *Pulligán*

El primer pullover español fabricado enteramente  
en "full-fashion"

Por la suavidad de su lana puede usarse sobre la piel

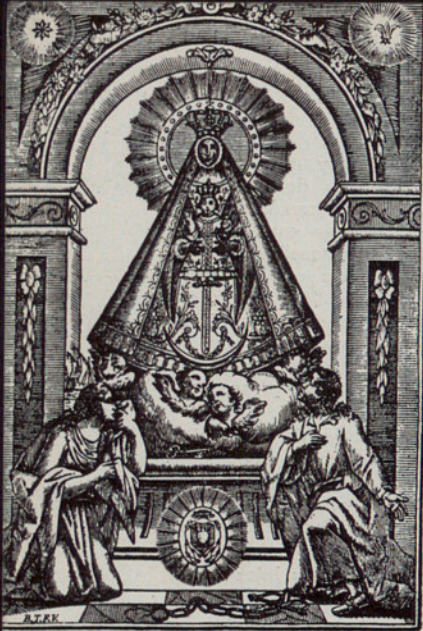


35 modelos de pullovers  
cardigans y marineras



FABRICADO POR ISIDRO JOVER y Cía., S. A. - BARCELONA





 AMIGOS DE LOS MUSEOS

# El arte y las fiestas de LA MERCED



Por CAMILO BAS

Desde que, hace cinco años, se restablecieron estas Fiestas, hemos propugnado su dignificación elevando en parte el tono de las mismas dando cabida en el programa a algunas manifestaciones artísticas de gran categoría.

Ya comprendemos que para que las fiestas calen en la entraña popular hay que nutrir las quizás predominantemente con números de éxito multitudinario. Predominantemente aceptamos, pero no exclusivamente, o casi. Entendemos que debería acentuarse el afán de selección que se percibe en los programas compuestos desde la restauración de las Fiestas. Bien que se prodiguen los números deportivos y folklóricos, pero sin caer exclusivamente en un jolgorio popular que, sin el contrapeso de unas manifestaciones de tipo espiritual, podría degenerar en populachero. Confesamos que la mayoría de los números de los programas de esa semana de Fiestas barcelonesa despertaron en nosotros un entusiasmo más bien moderado, cuando no completamente nulo. Comprendemos, no obstante, que los habitantes de la ciudad son muchos y que todos tienen derecho a divertirse según sus preferencias. Y decimos esto como prueba de tolerancia y comprensión y para que no pueda tacharse nuestro parecer de egoísta o exclusivista. Pero no debe perderse de vista que Barcelona no es una comunidad que pueda satisfacerse tan sólo con inocentes aunque vistosos festejos callejeros y pueblerinos. Bailes regionales, fuegos de artificio, gigantes y cabezudos, fiestas infantiles, además de concursos deportivos y corridas de toros... Muy bien. Pero no basta, si no queremos equiparar

nuestras fiestas a las de muchas capitales de provincia en expansión de Fiesta Mayor.

El prestigio e importancia de Barcelona exige, además, algo de más categoría. Por ejemplo, conciertos, ballet, teatro, exposiciones de arte... Alguien nos podría objetar que un poco de esto hubo en las fiestas de los años pasados. Es verdad, pero poco, tímidamente, cuando no de menor cuantía. Un concierto popular más por la Orquesta Municipal, como los que muy acertadamente se prodigan los domingos por la mañana, por ejemplo, no es un número de fuerza para unas Fiestas extraordinarias. Tendría que asegurarse el concurso de conjuntos o solistas forasteros de gran renombre. Algo excepcional, como corresponde a unas Fiestas fuera de lo corriente.

Teatralmente no creemos que basten unas representaciones de teatro en el Teatro Griego de Montjuich — de grata memoria — para colmar las apetencias de los amantes del teatro en una ocasión como esa. Nos parece poco, en consonancia con la breve pero excepcional temporada teatral que tiene derecho a esperar la ciudad en una ocasión semejante. Entendemos que debería procurarse la actuación de una buena compañía nacional o extranjera en un local céntrico. En el primer caso, asegurándose la colaboración de una de las Compañías subvencionadas por el Estado — que por cierto no hemos comprendido nunca como existen dos en Madrid, sin que se mantenga una en Barcelona; lo justo sería que actuara con carácter permanente una allí, otra aquí, y una tercera recorriera constantemente



las demás capitales españolas — o la de las que montan obras con noble ambición sin el socorrido y menguado pretexto de hacer pasar el rato. Si extranjera, se podría subvencionar la breve temporada, si hiciera falta, para hacerla más asequible a los que no pueden permitirse el lujo de pagar cien pesetas por una butaca.

En lo que sí habíamos mejorado, hace tres años, es en el aspecto de las artes plásticas. Y mucho. Lo consignamos con satisfacción y elogio. Entonces vimos como a pesar de la parvedad de las consignaciones destinadas a los festejos se tuvo el acierto de incluir una exhibición de arte de gran calidad: la «Exposición de Arte Mariano» mostrada en el marco suntuoso del Tinell. Y las Fiestas del año pasado coincidieron con la inauguración de la III Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte.

Por cierto que aquella inauguración nos trajo aparejada la reapertura del local del Palacio de la Ciudadela, el cual, convenientemente remozado y adaptado, se ha convertido en el gran Palacio de Exposiciones que Barcelona necesitaba, que las entidades artísticas reclamaban y que el Alcalde había prometido. También por ello es justo reclamar nuestro aplauso y nuestra felicitación a la Corporación que preside don Antonio María Simarro, tan sensible a los valores artísticos de la ciudad. Pero nos ha creado otro problema al que, hasta ahora, no se ha dado solución a pesar de ser acuciante: nos hemos quedado momentáneamente — y ya llevamos así un año — sin Museo de Arte Moderno. Esperamos que en breve se nos anuncie la que se haya decidido y se emprenda sin más dilaciones. Demasiadas colecciones públicas de arte tiene almacenadas la ciudad por falta de instalación adecuada — las riquísimas de arte decorativo (cerámica, vidrio, tejidos, muebles, carrozas...) y, caso insólito, el Museo Diocesano que lleva diecisiete años! (no contamos los de nuestra guerra civil) de total eclipse — para permitirnos el lujo de estar mucho tiempo más sin mostrar las obras del Museo de Arte Moderno.

Al captar el año pasado el concurso de un importante acontecimiento artístico coincidente con las Fiestas de la Merced, después de la exposición del año anterior, creíamos que se habría convertido en costumbre ya ineludible nuestro anhelo de que las artes plásticas enaltezcan siempre la Fiesta Mayor de Barcelona. Y conste que no desdeñamos en su justo valor la II Exposición de Artistas Noveles. Salvo ésta, en el programa de las Fiestas recientes no figuraba ninguna exhibición artística de envergadura, si bien a los pocos días se inauguró en el Palacio de la Virreina la de objetos de las Museos de las Provincias de Gerona, Lérida y Tarragona, organizada por la Junta de Museos de Barcelona, proyecto latente cristalizado con motivo de la Campaña Internacional de los Museos propugnada por la UNESCO y que se inició en la semana del 6 al 14 de este mes de octubre. De ahí nuestras dudas: ¿no ha habido exposición de arte por las Fiestas de la Merced porque a continuación se abriría ésta y se han querido evitar duplicidades, o no se pensaba montar ninguna y la proximidad en el tiempo ha sido una mera coincidencia? Si es lo primero, nos hacemos cargo de la abstención; si fuera una pura casualidad rogamos al Alcalde y al Teniente de Alcalde encargado de la organización de los festejos, que tenga en cuenta, para los años venideros, nuestra sugerencia, con la que no hacemos más que interpretar el sentimiento de las entidades artísticas barcelonesas. Así como también estudien la posibilidad de atender las otras que me he permitido hacer sobre los espectáculos de calidad — conciertos, teatro, ballet — que se echan de menos en los programas actuales y que, en conjunto, y sin desechar los números populares y multitudinarios, permitirían emular y arraigar en nuestra ciudad unos Festivales de rango.



Miniatura regalada al «Museo Romántico» de Sitges por los «Amigos de los Museos».

## Un donativo de los «Amigos de los Museos»

Como digno remate a la soberbia Exposición de Miniaturas que la entidad tuvo abierta en el Palacio de la Virreina a fines de la temporada pasada (meses de mayo y junio) se adquirió una de las piezas que se exhibieron en la misma, cuya propiedad estaba dispuesta a desprenderse de ella.

Tiene el particular interés de ser el retrato de una persona conocida, el cerero barcelonés don Sebastián Malagarriga Verdaguer, y ser pintado y firmado por el miniaturista, también barcelonés, Luis Vermell, el más destacado y conocido de su tiempo. Tanto por el año en que fue pintado este retrato al óleo, 1843, como por la indumentaria y el empaque del retrato tan evocadores de la época romántica, se consideró que ningún lugar sería más apropiado para su definitiva instalación que el «Museo Romántico» de Sitges, esa encantadora y entrañable institución dependiente de la Diputación de Barcelona.

Bien acogida la aportación por el Director del Museo, Dr. Alberto del Castillo, la Junta Directiva de Amigos de los Museos hizo entrega de la miniatura al Presidente de la Corporación, Marqués de Castell-Florite, en presencia del Diputado Ponente de Cultura, señor Martínez de Laguardia, y del Director del Museo, que agradecieron el donativo, un más a añadir a la larga lista de los que se llevan hechos a diversos museos de Cataluña.





La famosa actriz japonesa Machiko Kyo ha debutado en el cine norteamericano junto a Marlon Brando y Glenn Ford en "La casa de té de la Luna de Agosto", para tomar parte en la cual practicó la danza con el coreógrafo nipón, muy acreditado en Estados Unidos, Masaya Fujima.

# CINEGRAMAS

## "El velo pintado", esta vez con Eleanor Parker

Eleanor Parker será la estrella de "El velo pintado", absorbente film de amor e intriga basado en la famosísima novela de Somerset Maugham, de la que existe ya una versión anterior interpretada por Greta Garbo. Será rodado por la Metro con la devoción debida a sus ilustres antecedentes.

La hermosa estrella, protagonista de una de las películas más comentadas de los últimos años — "Melodía interrumpida" — tendrá en la nueva película uno de los papeles más sugestivos y fascinadores de su carrera. Es la historia de una mujer que busca amor y comprensión y se desarrolla en Inglaterra y Hong Kong.

## Triunfo mundial del CinemaScope

En dos años y medio el CinemaScope se ha convertido en un procedimiento standard esparcido por todo el mundo, donde totaliza más de 35 000 salas equipadas. La producción, tanto en los Estados Unidos como en otros países alcanzará, durante los años 1956 y 1957, 280 producciones CinemaScope.

A partir de 1957, la 20th Century-Fox tiene prevista la realización anual de 4 «CinemaScope» 55 mm., que serán reducidos a copias de 35 mm. para su distribución general. En 1956 han sido dados a conocer los dos primeros films realizados en 55 mm. «CARRUSEL» y «EL REY Y YO», cuyos extractos han constituido la base de las recientes demostraciones llevadas a cabo en el Cine Normandie, de París, que permitieron apreciar su calidad excepcional, tanto desde el punto de vista de la imagen como de la presentación.

## Veremos "El planeta desconocido"

«El planeta desconocido» es el título de una nueva película M. G. M. de ciencia-ficción cuyo asunto implica una aventura prodigiosa y llena de emociones en un remoto planeta, en el año 2200 de nuestra era.

El reparto del film lo encabeza Walter Pidgeon, un fugitivo de la Tierra que ha logrado asimilar todos los conocimientos científicos acumulados por el espíritu humano a través de los tiempos.

Anne Francis tiene el único papel femenino de «El planeta desconocido». En la película se nos aparece como la

hija de Walter Pidgeon, una muchacha a quien las costumbres terrestres le son bastantes extrañas aunque esto no impide que se vea complicada en un idilio con el comandante de la nave interplanetaria.

El film presenta además a Robby, el hombre mecánico, uno de los «actores» más sorprendentes que haya concebido Hollywood. Robby mide dos metros cuarenta y tres centímetros de estatura, pesa casi media tonelada y figura ser el mayordomo del hogar de Walter Pidgeon y Anne Francis.

## Intérpretes de "Anastasia"

«Internacional» es, ciertamente el calificativo que mejor cuadra a la película CinemaScope de 20th Century-Fox «ANASTASIA», que tiene como personaje central a una princesa rusa y cuya historia se desarrolla en París y Copenhague, aunque los interiores se ruedan en Londres.

La estrella es Ingrid Bergman, sueca de nacimiento, cuyo hogar radica en Italia. En cuanto a Yul Brynner, el protagonista masculino, es de nacionalidad americana, pese a que nació en la isla de Sakhalin, al norte del Japón, y fué educado en Francia.

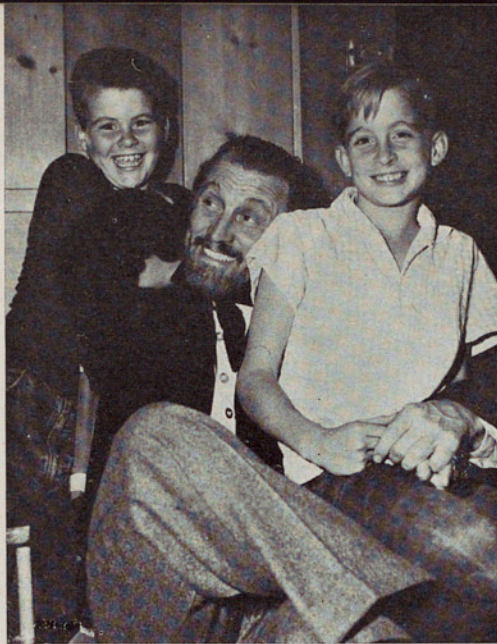
El ruso Akim Tamiroff interpreta el papel de Chernov en el film, la actriz inglesa Martita Hunt el de baronesa Von Livenbaum y el actor francés Sacha Pitoeff el de Petrovin. Se da el caso de que en esta película americana la única figura del reparto nacida en los Estados Unidos es Helen Hayes, que asume el papel de la Emperatriz.

## "¡Adiós a las armas!", de Hemingway

Se confirma la noticia de que la 20th Century-Fox distribuirá en todo el mundo la futura producción de David O. Selznick «ADIÓS A LAS ARMAS», basada en la obra de Ernest Hemingway. La película será totalmente producida y con absoluta independencia por la Compañía Selznick en CinemaScope y color por De Luxe, habiéndose previsto el principio de rodaje para el próximo mes de enero. Jennifer Jones asumirá el papel estelar femenino y el protagonista masculino será un actor de primerísima categoría, pendiente aún de designación.

«ADIÓS A LAS ARMAS» marca el regreso de Selznick al campo de la producción, en el que tantos triunfos ha conseguido, entre ellos «Lo que el viento se llevó».





Todavía con sus barbas de Vicente Van Gogh, Kirk Douglas goza con la presencia de sus chicos, Joel y Michael.

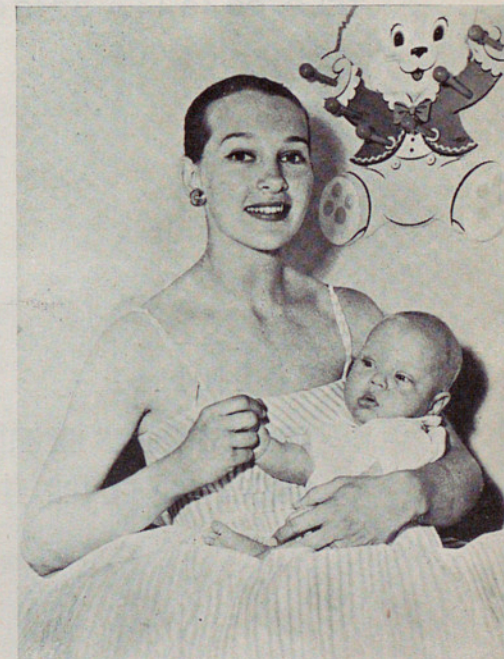


El tierno grupo familiar de Dick Powell y su esposa, June Allyson, con Richard y Pamela, sus hermosos hijos, en los brazos.



La bella Cyd Charisse, mientras rodaba para la metro "Viva Las Vegas" fué visitada en el plató por su guapo hijo Tony Martin.

La bailarina Taina Elg es la mamá del robusto Escul Melvin Bjorcachis que lleva su largo nombre con mucha tranquilidad.



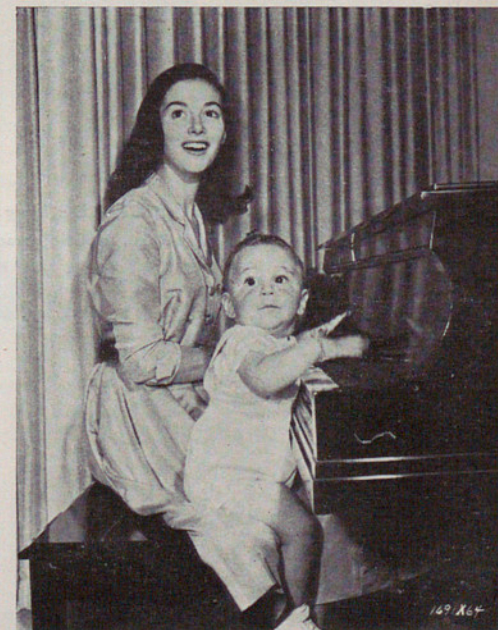
## Retoños de famosos papás

No es la primera vez, ni será seguramente la última, que llegan a las páginas de nuestra revista, como a las de otras muchas, los rostros de los hijos de los grandes artistas de la pantalla. Aunque prosigue por otra parte la propaganda o el chismorreo a base de las intrigas amorosas y de la vida disipada de "astros" y "estrellas", nosotros preferimos la vertiente familiar y honesta porque sabemos que los favoritos de la pantalla son seres humanos con sus problemas, sus alegrías y sus dolores.

Casi siempre estas fotografías que servimos han sido preparadas con miras a la propaganda de que hablamos; pero casi siempre, también, los rostros famosos de la pantalla han perdido en ellas su gesto o su sonrisa "standard" para reflejar la espontánea y noble satisfacción de hallarse con los hijos que les alegran el hogar y justifican las muchas fatigas que el trabajo en los Estudios produce.

En esos retratos de padres e hijos hay siempre una corriente de espontaneidad que, francamente, nos agrada. Por esta causa hemos seleccionado el lote de fotos que servimos a nuestros lectores como un tema que, aún formando parte del mundo del celuloide, puede colocarse, en cierto modo, en el mejor margen de esas vidas atareadas y casi siempre complicadas de los que figuran como protagonistas de tantas historias que dan la vuelta a la tierra ora en las pantallas, ora en los periódicos.

Perry, el hijo de Pier Angeli, enreda concienzudamente en el piano y pone además ojos de concertista célebre.







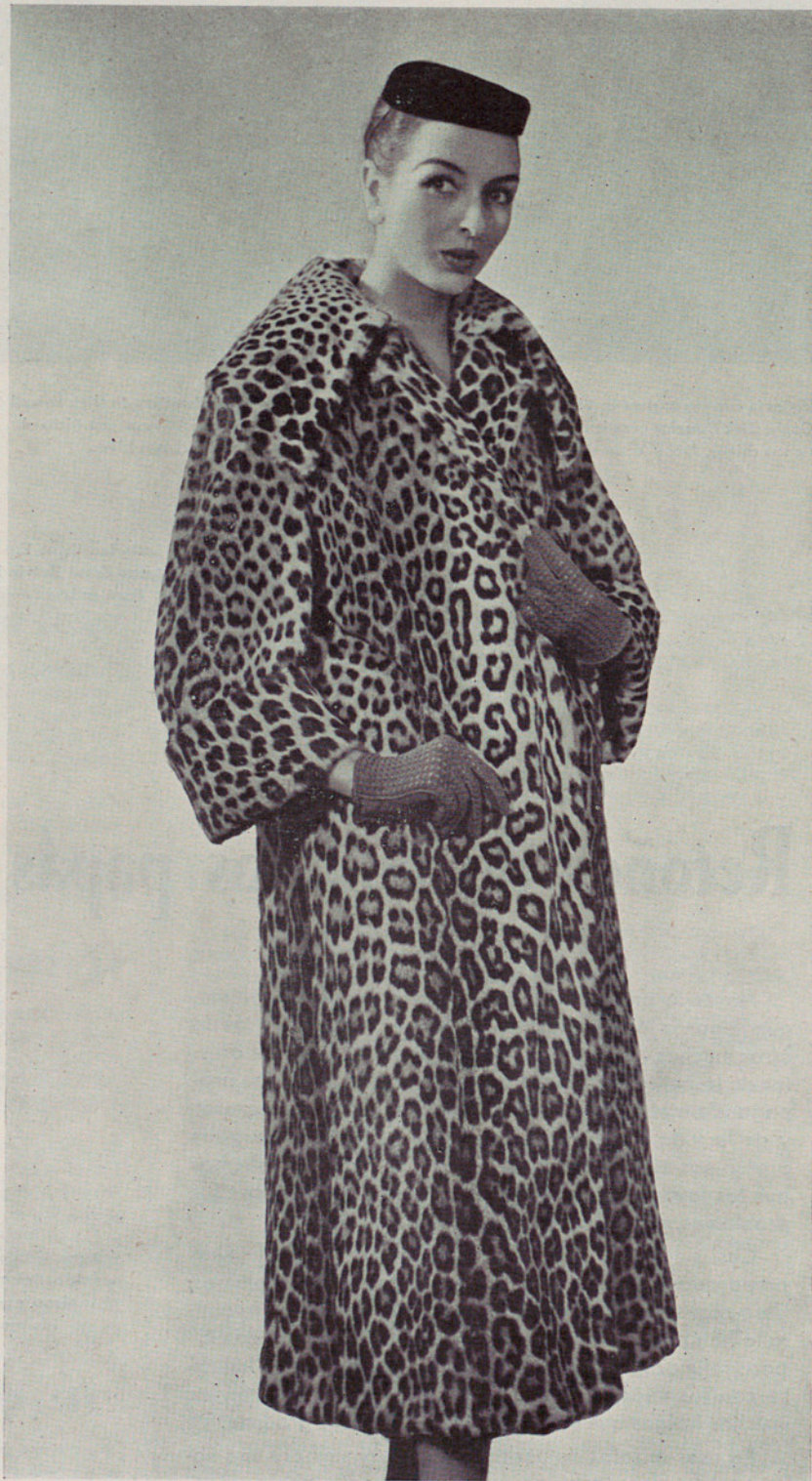
PELETERIA  
*P. Rubiol*  
LA DE MAS PRESTIGIO DE BARCELONA

MUNTANER, 300  
TELS. 28 46 44 - 37 19 69

**PRESENTA**

**sus creaciones inconfun-  
dibles en pieles finas**

ABRIGO LEOPARDO, muy suave,  
de color claro, modelo creado por  
PELETERIA P. RUBIOL



Fotografía: BADOSA



# La capa domina

Crónica de París, por Josephine

Todo es femenino en la moda de otoño-invierno. Todo confortable, proporcionado, simple, nuevo.

Todo, excepto unos pocos modelos que han sembrado la confusión por su longitud alarmante. Pero a decir verdad, por ahora su presencia no cuenta en la moda, sino acaso como un aviso para el futuro.

El hecho de presentarlos DIOR en su colección, con tan poca convicción como supone que sean unos seis modelos sólo los encargados de sugerir la falda hasta el tobillo para trajes de calle de vestir destinados, sobre todo al almuerzo elegante en el restaurante, nos permite vivir tranquilos en cuanto a si la falda tiene que ser corta o más larga. Porque cambiar de proporción para unas horas durante el día, nos parece aventurado...

Apresurémonos, pues, a precisar que todos los trajes son cortos en las colecciones de aquí, incluidos todos los de DIOR, al margen de los citados.

Es más, los trajes para ir a bailar son, en general, más cortos que los de calle. Y desde luego prevalece el traje de noche corto.

Se dice, en París, que la princesa de Mónaco tiene un gran instinto de la moda, pues se presentó en su primera salida oficial — al día siguiente de la primera presentación de modelos de aquí — en la Gala de la Cruz Roja de Montecarlo, con la que resultaría ser la prenda a la moda por excelencia: con una capa (pero su capa era de torero, maravillosamente bordada en oro y plata. La llevó sobre el vestido de noche, junto a su famoso collar de brillantes y rubíes).

La capa domina la nueva moda. La capa, que ha sido presentada en todas las colecciones y en sus más múltiples variantes. Capas largas, cortas.

Más largas. Más cortas. Capas acolchadas, forradas de piel. Y sus derivaciones. Es decir, los cuellos peregrino, las capelinas, las bertas.

Para ponerse a la moda de 1957 no hay más remedio que adoptar en seguida unas cuantas características del nuevo estilo. La capa. El sombrero alto y el color violeta.

Es inútil resistirse a lo que ya ha sido difundido al mundo elegante por París. Los sombreros nuevos nos parecen anti-estéticos; pero la que no se los ponga quedará anticuada.

Se llevan encasquetados. Muchos de ellos están montados sobre un casco-acordeón, susceptible de aplastarse.

La nueva moda tiende a las formas redondas (los hombros, los escotes, las faldas).

Desde el punto de vista técnico de la costura, la manga ha cambiado de sitio y de corte. Y las faldas de los trajes completos, muchas montadas en la cintura, tienen forma redonda porque ahuecan un poco las caderas, por medio de pliegues cosidos a la holandesa. En los sastres, la cadera se disimula. Las faldas con algún volumen tienen forma de tonel en la moda de otoño-invierno.

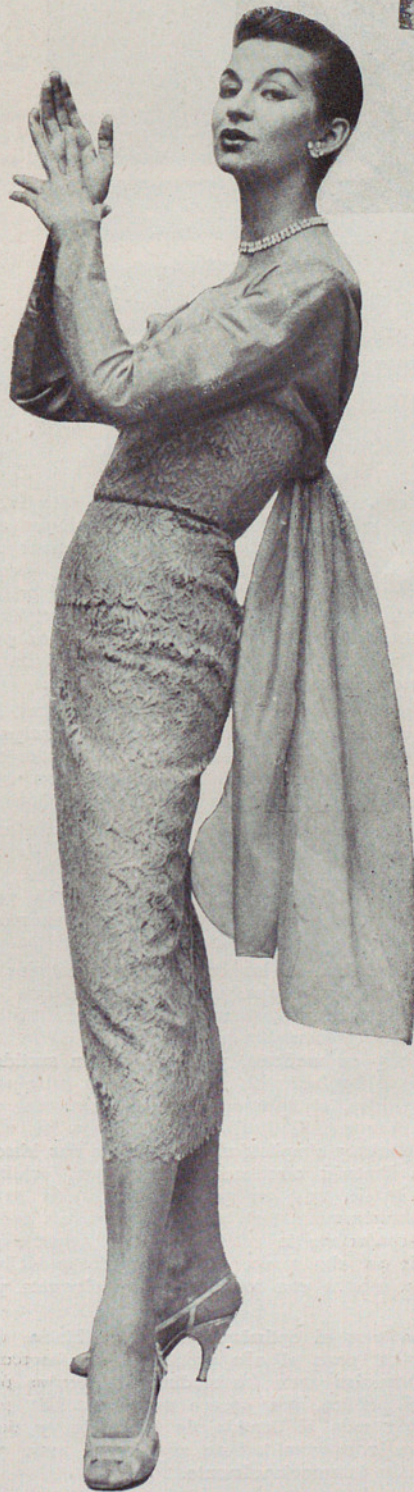
El conjunto de traje entero y chaqueta hace furor. El «tweed» continúa de moda.

Si quiere hacerse usted un traje verdaderamente (al día), que sea verde. O, mejor aún, morado. Cualquier tonalidad de la escala, desde el violeta parma, al morado acre y agresivo. A estos colores siguen en importancia los «beiges», marrón gris y el negro combinado con un poco de blanco.

El talle, marcado sin exageración, queda en su sitio, si bien en muchos modelos se sugiere alto, por medio de un ruedo, lazo, broche u otro detalle, sobre todo en los vestidos de corte princesa.

Se llevarán muchos cinturones pasados por piezas drapadas que están colocadas altas. La moda sugiere ahora, a menudo, con ese sistema, de doble cinturón, dos talles. El pecho queda muchas veces subrayado por lo que constituye la base de la moda; el drapeado.

La Alta Costura parisina hace ahora alarde de su gran clase en estos drapeados nuevos, tan conseguidos, que algunos parecen iniciados solamente y como improvisados sobre la modelo.



Traje de satén estampado en tonos multicolores. Cinturón de satén negro y terciopelo azul. Modelo de Jean Patou.

Traje de "cocktail" de blonda "beige" y organza tornasol. Modelo de Raphael.





Foto Faruzzi - Venetia

# Moda española en VENECIA

Por

**MARIA  
ALBERTA  
MONSET**

*Abrigo de otomán de seda roja  
y vestido de organza negro  
con corpiño de raso blanco.*

**Modelo de Pertegaz.**

*Conjunto de dos piezas de lana  
a cuadros completado con echarpe  
del mismo género de lana  
marrón y negro.*

**Modelo de Asunción Bastida.**

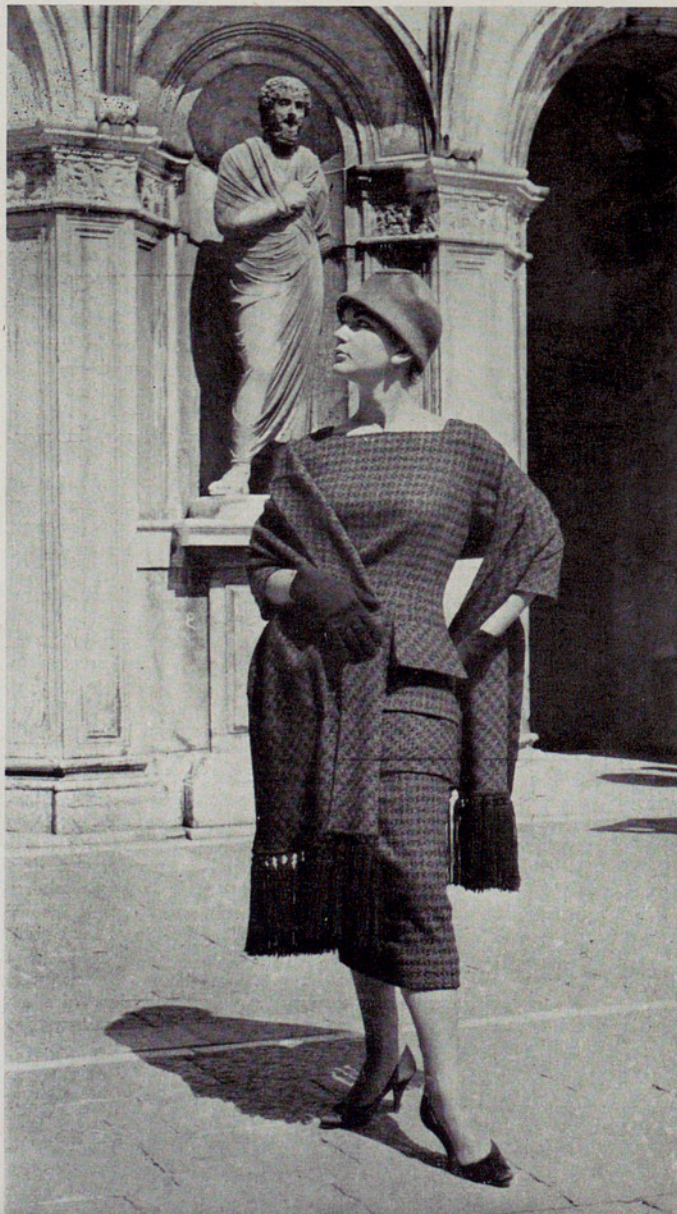
Toda la Prensa italiana se ha hecho eco de esta Primera Exhibición de la Indumentaria, que ha tenido lugar en el Palacio Grassi, de Venecia. El marco y el ambiente único de esta ciudad italiana ha sido un maravilloso decorado para esta manifestación de carácter internacional y a la cual el «Centro Internazionale delle Arti e del Costume» ha invitado a nuestra Cooperativa de Alta Costura. Los países invitados, entre los cuales se encontraba España, eran diez, pero a última hora solamente pudieron asistir ocho.

El Palacio Grassi reunió a la más selecta sociedad. Entre la distinguida concurrencia se encontraba el príncipe Borromeo y su esposa, el príncipe Georgini, el embajador de la India en Roma, y, otras personalidades, ante las cuales desfilaron los modelos presentados por distintos países.

España tuvo un verdadero éxito con la contribución de las cinco casas de Alta Costura: *Pedro Rodríguez, Asunción Bastida, El Dique Flotante, Pertegaz y Santa Eulalia*. Cada firma presentó cuatro modelos, siendo un total de veinte, todos muy lindos y elegantes, mostrando una vez más la capacidad creadora de nuestros modistos.

Por lo que se refiere a los conjuntos de modelos presentados por los demás países, debe señalarse que cada cual mostraba unas características completamente distintas. Los Estados Unidos presentaron una colección de modelos de tipo deportivo y de mañana, y a la vez, un surtido de pieles maravillosas. La India ofreció como nota principal la riqueza de sus tejidos, el tipismo de sus modelos, así como otros en línea europea. El Japón sorprendió a los concurrentes con la belleza y simplicidad de línea de sus kimonos. Irlanda y Gran Bretaña ofrecieron una extensa exhibición de «boutique» en la que se podía apreciar el sentido práctico. Italia entusiasmó a todo el público con sus excelentes creaciones «confezione in serie» y con el aspecto plástico y técnico de su alta moda. Alemania, menos inclinada al tipo deportivo, mostró una forma de traje elegante y espectacular.

Rumores inmediatos al optimismo de la exhibición, anunciaban una reunión para el año próximo. Este intercambio de impresiones visuales entre los modistos de varias partes del mundo y el público, nos parece excelente. Ello puede enriquecer todavía más el sentido de la moda, y dar a nuestros modistos la oportunidad de mostrar su valía y de que sea reconocida internacionalmente.







Abrigo de lana de tono tostado y vestido de tricot en tono verde alga.  
Modelo de Pedro Rodríguez.

Conjunto deportivo compuesto de chaquetón de lana a cuadros en tonos grises y verdes.  
Pantalón de tricot negro.  
Modelo de "El Dique Flotante".



Un momento del desfile de los modelos españoles en el Palazzo Grassi de Venecia.

Vestido de cóctel de terciopelo negro y volantes de faya negra.

Modelo de Santa Eulalia.









*Abriço Vissón Royal Pastel*



**TAPBIOLES Y PIRRETAS, S/A**

*Alta peletería*

Avda. Gmo. Franco, 456 - Fernando, 21





Traje de lana verde oscuro.  
Sombrero del mismo tono adornado  
con gasa marrón.  
**Modelo de Pierre Billet.**

Traje de lana en  
tono avellana claro.  
**Modelo de  
Christian Dior.**



Conjunto de traje y chaqueta  
en "tweed" blanco y negro.  
Abrigo tres cuartos  
forrado de piel negra.  
**Modelo de Raphael.**

Traje chaqueta de terciopelo  
negro con cuello  
y corbata de armiño.  
**Modelo de Raphael.**





Rojo-Labios



DE  
MATICES  
MODERNOS

EMBRUJO

*Labios jóvenes. Exquisita-  
mente tentadores. De una  
sonrisa que no se olvida.*

MYRURGIA

O.E.S.T.F.



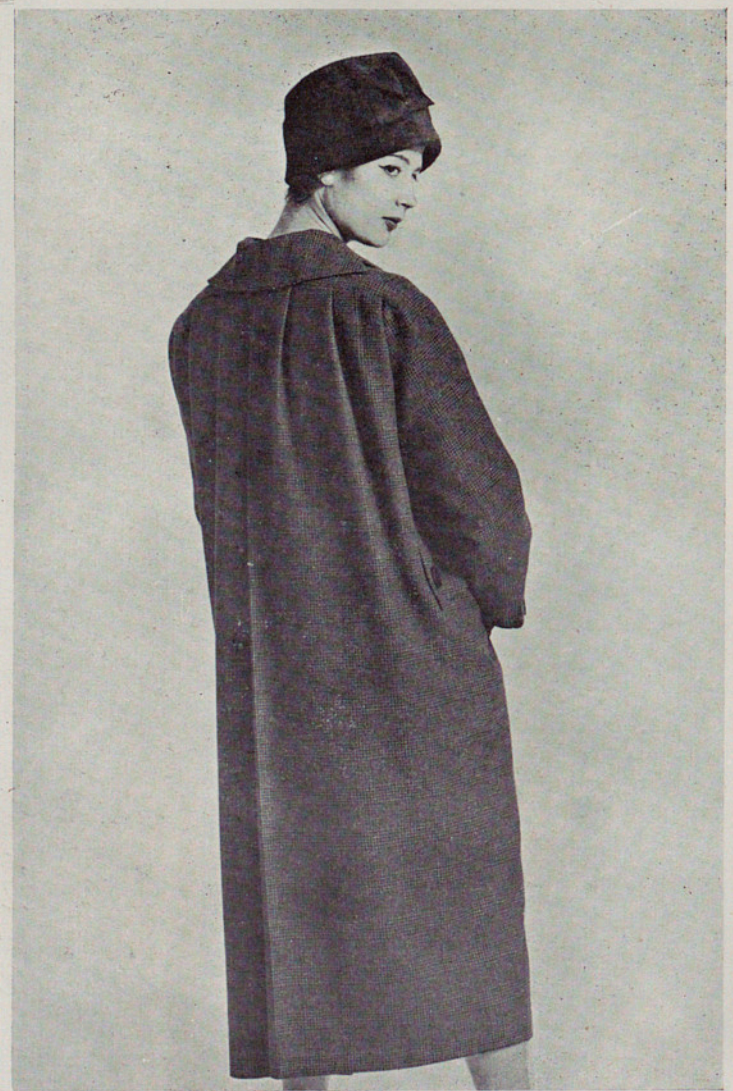


*Traje de lana y seda negra.  
Sombrero de piel.*

**Modelo de Christian Dior.**

*Abrigo de lana Principe de Gales  
verde y negro.*

**Modelo de Jacques Heim.**



*Conjunto de traje y abrigo de lana  
beige. El abrigo está forrado en piel  
de Kalgan, cuello capelina de  
la misma piel.*

**Modelo de Jacques Heim.**





Fotografía: BADOSA

La prestigiosa firma **PELETERIA P. RUBIOL**,  
de Barcelona ha presentado este maravilloso  
**ECHARPE en VISON ROYAL PASTEL**



# Mesa pevuelta

Textos de JOSI MONCADA

Ilustraciones de P. GARCIA

## Recuadro



Nina Ponomareva, lanzadora olímpica de disco que llegó a Inglaterra desde Rusia para tomar parte en una competición deportiva, seguramente no pudo imaginarse cuando se llevó — intencionadamente o por pura distracción— de un almacén londinense, cinco sombreros cuyo valor total no excede mucho de una libra, que acababa de cometer un acto tan trascendental como el de Paris cuando se llevó de Troya — distraídamente o no — a la hermosa mujer del rey del país.

Cuando el cónsul soviético, apenas enterado de lo sucedido, acudió a depositar el importe de la mercancía, era ¡ay! tarde. El caso, de simple hurto, había pasado a ser... un conflicto entre Estados. Y a la Ponomareva no le quedó más solución, si no quería verse condenada por un señor con peluca a cárcel, por ladrona, que acogerse a la inmunidad de la Embajada soviética que, inmediatamente, cual una nueva Numancia, quedó sitiada por fuerzas de Scotland Yard, equipadas convenientemente a tan importante misión, con dos automóviles con radio y un grupo de fuerzas motorizadas.

Nikolai Belokhvoštijov, embajador de la URSS en Londres, acudió al Ministerio de Asuntos Exteriores para entablar conversaciones con lord Reading, Ministro de Estado para asuntos Exteriores. También tomó parte en la entrevista el Secretario del Estado Mr. Selwyn Lloyd.

¡Hay que ver las cosas que son capaces de hacer en el Imperio Británico por una libra esterlina! Y las que puede hacer, a su vez, una atleta como una torre, por cinco sombreritos cursis, pasados de moda y que se vendían en un remate...

En Cartagena causa admiración un "simón", el único naturalmente, que existe en la ciudad, modernizado por el cochero y propietario. Pero modernizado con tal éxito que es la atracción de los turistas y la envidia de los taxistas, que ven despreciados sus automóviles por el arcaico vehículo.

Y es que verdaderamente el "simón" es digno de verse. Se han tapizado sus asientos con plástico. Bajo el del cochero se ha colocado un aparato de radio, los caballos van engalanados con vistosos colores. Y para rematar la obra lo han remozado con pintura fluorescente y le han instalado algunas luces eléctricas.

Por la noche parece una enorme luciérnaga escapada de quién sabe qué inmenso planeta.



Fanático y fanáticos... Entre los primeros David Damiao y entre los segundos sus discípulos.

David Damiao, de Río de Janeiro, "enviado especial de San Miguel y San Vicente", —por lo menos así lo afirma él— anunció ante la muchedumbre que le sigue que se disponía a repartir entre los pobres seis millones de cruceiros que había encontrado enterrados.

Y los múltiples componentes de la secta de tan benefactor personaje armaron, para celebrarlo, un monumental alboroto. La consecuencia fué que acudió la policía y los entusiasmados discípulos de Damiao armados de cuchillos, pistolas y la correspondiente furia, arremetieron contra los representantes del orden.

Conclusión: un policía y seis secretarios de Damiao muertos. Podemos imaginarnos fácilmente el resultado del examen médico a que ha sido sometido David Damiao... "Sicut capra".





# Ventana Gótica

## PERFUMES Y JOYAS

Ya sabemos que ni las joyas ni los perfumes son necesarios. No son exigencias imperiosas de la vida ni para la vida, pero son, convengámoslo, deliciosas superfluidades. En ciertos tonos de existencia, para determinadas clases sociales, casi son exigencias; y no digamos ya cuando hay que expresar jerarquía, riqueza, mando.

Lo que ocurre es que muchas veces, sobre todo moderadamente, el hombre traspasa a la mujer, a su mujer, la obligación del boato, la carga de lucir las preseas; especialmente porque la mujer se presta maravillosamente a la función de lucir grandes atuendos, ricas joyas y a embriagar con penetrantes, sabios, buidos perfumes. La belleza de la mujer, tan compleja en detalles, es apta para realizarse con determinados signos que el hombre rehuye.

Nos referimos, claro está, al hombre normal y actual. En la antigüedad, en la Edad Media, en el Renacimiento, en el siglo XVIII, hubo muchísimos hombres que en cuanto a joyas, perfumes y afeites les dieron ciento y raya a las mujeres de su época. ¿Pudo concebirse la majestad, sobre todo entre los orientales, sin perfumes, inciensos y joyas costosas? ¿Qué príncipe dejó de sahumarse, de perfumarse con exquisitos extractos? ¿Qué rey dejó de presentarse deslumbrador, con collares, perlas, diamantes, esmeraldas y otras piedras que expresaran su riqueza y su poderío? Sobre todo cuando la centelleante aparición se compaginaba con la estrechez y miseria de los pueblos sojuzgados, lo costoso y aun sangriento de la obtención de las preseas que lucía el imperante divinizado...

No van por ahí los gustos modernos; sea por efecto de los preceptos y la moral cristianas, sea por imposición del buen gusto, sea, simplemente, por avisada política, ni el que manda parece un semidiós, ni el rico, el opulento, se precia de ostentaciones que pueden ser socialmente peligrosas: son muchos los ojos que vigilan... sin contar los del Fisco.

De todas maneras, vestir digna y brillantemente, ornarse con joyas de precio y de gusto, perfumarse con alquitaradas esencias es un privilegio que nadie discutirá a las señoras que vivan en atmósfera, tono y obligación de señorío. En cuanto a los caballeros, tienen derecho a la buena colonia o quina, a la discreta loción, al atuendo decoroso y cuidado, al sello o al solitario, al excelente reloj de pulsera y hasta a la pitillera de precio.

La ética personal, el sentido del gusto, el tacto de cada cual, las obligaciones de cada familia y, en todo caso, las circunstancias y el sentido común, darán siempre la pauta para el uso adecuado de las deliciosas superfluidades que hoy retuvieron un instante nuestra atención. — J. B. O.

Al discurrir sin pena ni gloria el centenario del nacimiento de Georges Bernard Shaw, fallecido hace seis años y cuya fama sufre un eclipse inexplicable, dado el perpetuo



ruido que estuvo armando el interesado, se recuerda que la casa de Mr. Shaw no ha podido ser alquilada hasta hace unos días.

Por cierto que la casa, en Ayot-Saint Lawrence, que perteneció al socialista fabiano, agnóstico, abstemio y vegetariano viejo, que fué G. B. S. ha sido alquilada por un conservador joven, carnívoro, de buenas convicciones religiosas y notable bebedor de cerveza. Acaso esto sea el símbolo definitivo de que Mr. Shaw está, por lo menos de momento, muy "demodé".

En Jackson, Missisipi, la policía detuvo a un joven de diez y nueve años, James Jones, por intentar cambiar en un restaurante una caja de botellas de cerveza caliente por otra de cerveza helada.



Expuesto así, el delito no parece muy grave. Es de suponer que a la policía no le importara la temperatura del amargo líquido ni las preferencias del joven hacia las bebidas frescas. Por lo que seguramente no se hubieran molestado en detenerle si la caja que James quería cambiar no hubiera sido robada por el aprovechado muchacho, en otro restaurante.

Su perdición ha sido su afición a la frescura.

En Tobata, Japón, Otoichi Kauakami, ciudadano del Imperio del Sol Naciente, se sintió repentinamente enfermo. El malestar degeneró en bruscas convulsiones y terminó con la pérdida del conocimiento del enfermo en mitad de la calle.



Los médicos aconsejaron operar con urgencia. Y cual no sería su asombro al extraerle del estómago, uno tras otro, los siguientes objetos: tres cuchillas de afeitar, veintidós clavos, una pluma estilográfica, un lápiz, cincuenta y seis cepillos de dientes, veinte palillos, un alambre y parte de las varillas de un paraguas.

Kauakami explicó, cuando tuvo el estómago algo aligerado, que había ingerido todo aquel pequeño almacén, por una apuesta hace varios años. El pobre tenía buen diente pero la digestión era dificultosa.





El maquillaje relevante de  
la femenina personalidad

# Plateau Mask

Crema base que infunde a la tez un aspecto  
radiante de gracia y de belleza

CREADO POR

**Laurendor**

para la mujer  
inteligente y exquisita